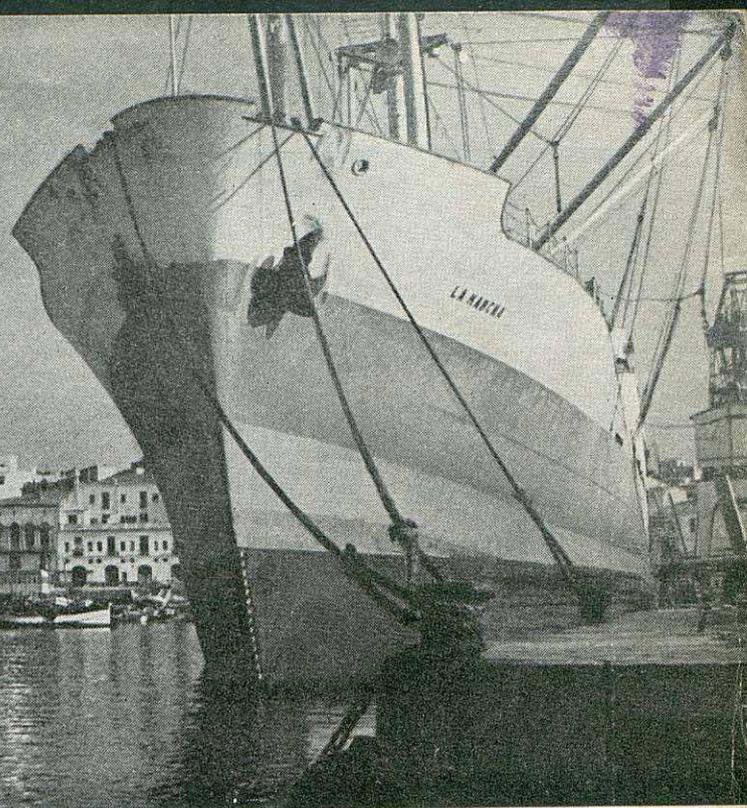


# PROA DE PALAMOS



N.º 52 - Enero 1970

Depósito Legal: GE-176 - 1965

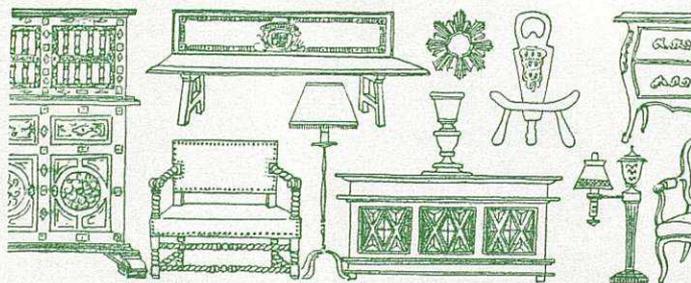


# TRAMONTAN

**MUEBLES  
ARTESANIA  
DECORACION**

***Sala de Exposiciones***

Construcción y restauración de  
muebles de todos los estilos  
Proyectos de decoración en general.  
Tapicerías, fundas, cortinajes,  
Lámparas, etc.



**Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 314485**

**PALAMÓS**

## PORTADA

La punta de Palamós des d'un vintè pis.

Foto Inestrillas

# D'aquí a uns quants anys

Si comparem aquest any 1970 amb el 1950 podrem fer-nos una idea de quant (no com) canviaran les coses en els pròxims vint anys, i encara haurem d'afegir-hi un bon tros tenint en compte que el progrés material es va accelerant, de manera que d'aquí al 1990 es produïran canvis molt més nombrosos i més importants que els que hem tingut des d'el 1950 fins avui. No tenim pas la pretensió d'aventurar-nos a parlar de les grans innovacions que vindran ni estem qualificats per a fer-ho, però sí que volem enfocar dos futurs problemes concrets i, de fet, no pas transcendents, que toquen directament a dues branques industrials de Palamós.

Els nois que surten de l'escola primària i volen o han de posar-se a treballar, van per cambriers, mecànics, fusters, paletes, electricistes, pintors, administratius, impressors, etc. Uns anys enrera hauríem inclòs en aquesta llista el ram del suro. Ara, no. Ni tan sols hi pensem. Els joves tenen descartada la indústria del suro com a possibilitat per a treballar i guanyar-se la vida. I això s'aplica tant als autòctons com als immigrants.

El promig d'edat a les fàbriques sureres és cada any més alt. No ingressa gent jove i així el nombre d'especialistes en les diverses feines de la indústria es va naturalment reduint. Aquest procés potser encara no arriba a ser un problema, però pot ser-ho — i greu — en cosa de pocs anys. Cal, però, tenir en compte, que la creixent automatització allunyarà aquella amenaça al fer cada vegada menys necessari l'obrer artesà; amb menys obrers i aquests, encara, sense cap habilitat especial, s'obtindrà més producció. Aquesta és la tendència en totes les indústries inclosa la del suro, però concretament en el ram del tap de suro encara queda una feina que exigeix coneixements, experiència i criteri personal; una feina que avui es fa igual que cent anys endarrera i que, per ara, ha desafiat la mecanització i, no cal dir, l'automatització. Ens referim, és clar, a l'operació de triar el suro en planxa i els taps.

Classificar suro en planxa és segurament la feina que vol més saber fer en tot el procés de transformació del suro natural i de la qual depenen en bona part els resultats de la fabricació. Aquest ofici d'especialització, cent per cent manual i sense ni ombra, per ara, de possibilitat de mecanització, no desperta pas més interès als joves que la resta de les feines de la manufactura del suro. Ja ara els triadors són, en general, homes madurs i llur nombre anirà minvant mancat de noves promocions.

## PROA DE PALAMÓS

REVISTA MENSUAL - *Organo de la Casa Municipal «Villa de Palamós»*

Director: LUIS BOFILL - Redacció y Administració: Ave Maria, 3

Dep. Legal: GE-176 - 1965 - Imp. Grassot - Londres, 16 - Palamós - Precio del ejemplar: 10 Ptas. - N.º 52 - Enero 1970

La indústria del tap de suro té, doncs, plantejat un problema a termini relativament curt. La solució més fàcil, que fins i tot pot anar-se introduint paulatinament i de manera natural, és la de caire econòmic: atraure gent nova a l'ofici de triador de suro pagant més bé aquesta feina que les dels altres oficis. També podria venir del camp tècnic la solució: un aparell o procediment que detectés les tares i en senyalés l'abundància, per exemple. Difícil? Sí, és clar; però no gosàriem pas dir que és impossible.

Un altre ofici, que també toca a Palamós i on el promig d'edat és aixímateix alt i amb tendència a pujar, és el de **remendadora** de xarxes. Adobant xarxes es poden guanyar molt bones setmanades i malgrat això les noies no demostren cap inclinació per aquesta feina. Les que s'hi dediquen són, en general, dones grans i si alguna n'hi ha de jove, serà filla o muller de pescador treballant en règim familiar. A cap noia se li acudeix de posar-se a **remendar**; preferirà anar a la fàbrica, segurament guanyant menys. Aquesta actitud, no obstant, és explicable: treballar gairebé sempre assegurada a terra, a l'intempèrie i a la vista de la gent que passa, no resulta gaire atractiu. I així, sense l'ingrés de promocions joves, l'estol de les **remendadores** s'anirà aclarint també per evolució natural.

Aquest problema que es va congriant sobre la indústria de la pesca és de característiques molt semblants al que tindrà la indústria del suro amb els triadors i fins també podem fer conjectures pel futur en el mateix sentit. A l'aprimar-se les files de les **remendadores**, el joc de l'oferta i la demanda obligarà a pagar més aquesta feina i quan la diferència sigui molt notable atraurà noves operàries. O bé, pel costat de la tècnica, no seria estrany que sortís una màquina de **remendar** o soldar xarxes que eliminés l'actual treball artesà.

Hem d'admetre, tanmateix, que potser hem fet curt d'imaginació a l'apuntar aquesta mena de solucions. És molt possible que, tant en el cas del suro com en el de la pesca, les coses vagin per altres camins. Qui pot assegurar que d'aquí a vint anys hi haurà cap necessitat de triar suro i de **remendar** les xarxes?

## Any Nou

*L'adéu li donava  
l'any nou a l'any vell,  
que, xaruc, s'escorre  
pel camí del temps.*

*A l'any que comença  
somriu el jovent,  
amb ulls d'esperança  
i clars pensaments.*

*Amb menys d'alegria  
se'l miren els vells,  
tement, potser, l'hora  
infausta del temps.*

*L'any nou, però, s'obre  
amb joia i anhels;  
Déu faci que ens porti  
la pau que enyorem.*

JOAN GELABERT I CROSA

Confitería

COLLBONI

Signo de buen paladar

PALAMÓS

### FOTO AMATEUR

Revelado - Copias - Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6 - PALAMÓS

### Hotel MARINA

Teléfono 31 42 50

PALAMÓS

## IX Concurs-Exposició de "Christmas" Infants

Ja fa nou anys que per Nadal als nois i noies de 6 a 17 anys se'ls ofereix l'oportunitat de demostrar llurs imaginació i aptituds artístiques en aquesta especialitat de la tarja de Nadal que d'uns anys ençà ha agafat tan enorme increment entre nosaltres i que designem, incorrectament, amb un mot anglès. Cal reconèixer, i hom ho fa amb gust, que els menuts i jovenalla de Palamós aprofiten bé i a tot raig aquesta oportunitat, enviant les seves targetes al Concurs en quantitats que augmenten cada any o, més exactament, essent més nombrosos cada any els participants; però mai s'havia donat un salt tan gros com aquesta vegada: passaven de 300 els dibuixos si comptem els que, per no ajustar-se a les Bases, no podien puntuar.

El promig de qualitat és potser més elevat que en anys anteriors. Segueix havent-hi, però, la inevitable i massa nombrosa proporció de còpies, si bé també és notable la quantitat d'originals. Els menuts de 6 a 8 anys despleguen una extraordinària imaginació i solucionen amb una gràcia i desimboltura inigualables tots els problemes de perspectiva, de proporcions i de composició. De fet, en tots els grups hi havia coses remarcables i en determinats casos es feia difícil pel Jurat de decidir quina de dues targetes havia de prevaldre.

La classificació quedà com segueix:

**6-8 anys.** — Premi de 200 pessetes, a Xavier Ros Mir, 6 anys. Primer Accèssit, Marta Diuenge, 7 anys, Monges Carmelites. Segon Accèssit, Maria del Mar, 6 anys.

**9-11 anys.** — Primer, 400 pessetes, Carles Vidal, 11 anys, Col·legi Rovira. Segon, 250 pessetes, E. Brugués, 11 anys. Accèssit, Manuel Lois Clemente, 11 anys, Col·legi Rovira.

**12-14 anys.** — Primer, 400 pessetes, Lídia Roso, 13 anys, Grup Escolar de Sant Joan. Segon, 250 pessetes, J. A. Menéndez, 12 anys, Grup Ruiz-Giménez. Accèssit, Alfred López, 13 anys, Grup Ruiz-Giménez.

**15-17 anys.** — Primer, 500 pessetes, Sílvia Sàbat, 15 anys, Grup Ruiz-Giménez. Segon, 300 pessetes, Antoni García, 15 anys.

**Premi extraordinari.** — 800 pessetes, Remigi Serra, 11 anys, Col·legi La Salle.

## XXV Concurs de Pessebres

Aquest Concurs, que té per finalitat fomentar l'afició a l'antiga costum de representar plàsticament el naixement de Crist, està patrocinat per l'Ajuntament i, d'uns anys ençà, l'organitzen les Associacions Familiars i Juvenils. A aquesta XXV edició es presentaven quinze pessebres en el grup de Populars Infants i vint

en el denominat de Pessebres Artístics. El Jurat Qualificador es dividí, també, en dues seccions, una per cada grup. Heus aquí la classificació d'un i altre:

### Populars Infants

Primers premis, de 300 pessetes: Jaume Noguera, Francesc Carreras, Joan Josep Manzano.

Segons Premis, de 250 pessetes: Els Xispes, Jaume Serrano, Montserrat Plujà.

Tercers premis, de 200 pessetes: Francesc Fernàndez, Josep i Paquita Monge, Nuri i Josep Serra.

Accèssits: Joan Ramon Comes, Miquel Alsina Giró, 100 pessetes cada u.

### Artístics

Primers premis «ex aequo»: Carme Maristany i Peluqueria Tauler, 750 pessetes cada u.

Tercer premi: Gislina Grassot, 600 pessetes.

Quart premi: Josep Serra, 500 pessetes.

Cinquè premi: Joan Martí, 400 pessetes.

Sisè premi: Joaquim Bohigas, 300 pessetes.

Setè premi: Col·legi Carmelites, 5è Batxillerat, 200 pessetes.

Accèssits: Col·legi Carmelites, 5.ª Primària, 2.ª Batxiller i 3.ª Comerç, 100 pessetes a cada una.

Premi Especial: Jordi Iglesias Mateu, 6 anys, 500 pessetes.

No tinguérem ocasió de veure els pessebres dits populars, però recollírem opinions favorables sobre la majoria d'ells, si hom té en compte l'edat dels concursants i tot i admetent que els pares els hagin donat un cop de mà.

En el grup dels artístics, la major part es feia notar, cada un per una cosa o altra: creació, arquitectura, habilitat, paciència, detallisme; uns dintre de normes conservadores, altres amb tendència a l'estilització i en cara d'altres amb concepcions d'avançada, com els tres remarcables diorames de Joan Martí.

La nota excepcional la donà, en aquest grup, un nen que té sis anys fets de fresc: Jordi Iglesias Mateu. Ell no era l'autor únic del pessebre, és dir, no havia construït el paisatge, però sí era l'autor únic de les cinquanta-sis figuretes que el poblaven, incluídes les del naixement, complet amb bou i mula i els tres Reis; pagesos, pastors, marxants, dones, gallines, conills i un cargol. Tot ho havia fet en Jordi, sense ajuda de ningú, amb pastellina de diferents colors. Ho demostrà al Jurat fent, en pocs minuts, un pagès amb barretina i gaiato. El menut hi té una traça extraordinària i admira el seu sentit de les proporcions, dels colors, la gràcia de les actituds i els seus procediments expeditius per a fer barretines, peus i cames, samarres i mantells reials, cistells i feixos de llenya. Els seus pares es donen perfecte compte, naturalment, de la importància que podria tenir aquesta incipient facilitat.

# Se están estudiando las necesidades de la Costa Brava

El pasado día 22, tuvo lugar en Gerona una reunión de alcaldes de poblaciones costeras, bajo la presidencia del gobernador civil señor Anguera Samó y con asistencia del Presidente de la Diputación señor Ordis y del Delegado de Información y Turismo señor Ayala. El objeto de la reunión era examinar las necesidades de carácter general y asimismo problemas concretos y particulares de cada ayuntamiento. Se estudiaron ampliamente cuestiones tan interesantes como accesos y carreteras turísticas, abastecimiento de aguas, saneamiento, servicios de vigilancia y salvamento en las playas, asistencia médico-sanitaria, tráfico, recogida y destrucción de basuras, abastecimientos y mercados, puertos deportivos (de los que hay 26 en gestión), aparte de otros asuntos de menor interés. Seguirán a esa reunión otras sesiones de trabajo en el curso de febrero y en marzo se celebrará una reunión plenaria. Parece que hay el propósito de celebrar este verano el XX aniversario de la Costa Brava turística, con lo cual se fija, algo convencionalmente, el inicio del turismo en esta comarca en el año 1950.

## Enlace Autopista - Costa Brava

Una vía de comunicación de tanta trascendencia como la autopista Barcelona-La Junquera y una zona turística tan densa como la Costa Brava, a corta distancia una de otra, han de tener forzosamente un trazo de unión. Sería inconcebible que quedaran desconectadas o que su comunicación implicara un largo rodeo. Por fin sabemos algo concreto sobre esta importante cuestión. El gobernador civil señor Anguera, en una reunión con los representantes de la prensa a mediados de enero, adelantó la noticia de la aprobación del proyecto de acceso a la Costa Brava desde la autopista. El nuevo tramo, de cerca de 5 kms. de longitud y una anchura general de 7 metros, con dos arcones de 2'50 metros, se inicia en el ramal de Massanet de la Selva a la N-II, cruza ésta a desnivel, cruza también la carretera Vidreras-Lloret y va a empalmar con la C-253 en su punto kilométrico 4.00, entre Vidreras y Llagostera. Esta obra, cuyo presupuesto es de 76 millones, ha de quedar terminada este verano.

## El Pleno de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación

La Cámara de Comercio de Palamós celebró sesión plenaria el 9 de enero. De entre los asuntos tratados, son destacables por su importancia los siguientes:

Dentro del plan de reorganización de las Comisiones, los miembros de cada una de ellas procedieron a la designación de presidente. Quedaron nombrados: Comercio y Turismo, señor Colomer Triás; Industria, señor Vilar Genover; Navegación y Transportes, señor Ribera Casamada y Servicios, señor Orihuela Reig.

Según acordado en la reunión anterior, se preparó y cursó un informe que demuestra la improcedencia de haber incluido los productos del corcho entre los productos agrícolas, en las listas del acuerdo que España está negociando con el Mercado Común, en lugar de clasificarlos como productos industriales, como es de razón si se tiene tan sólo en cuenta que el «valor añadido» al de la primera materia en el proceso industrial representa una proporción muy elevada del precio total. El informe se hizo llegar a manos del Ministro de Comercio y del Embajador de España en el Mercado Común.

Se rindió cuenta de la reunión, en Palma de Mallorca, de las Cámaras de la zona Catalano-Balear y Levante-Murcia, en cuya asamblea encontró apoyo unánime el informe sobre la posición del corcho en el Convenio Preferencial en vías de negociación en Bruselas, informe que quedó incluido entre los asuntos a elevar a la superioridad.

Se tomó el acuerdo de reiterar la solicitud formulada por la Cámara al Consejo Superior Bancario, de que Palafrugell sea declarado plaza semi-bancable atendiendo al número de establecimientos bancarios con que cuenta.

A través del Presidente del Consejo Superior de Cámaras se cursó una petición a CAMPSA interesando el suministro regular y en las cantidades necesarias de parafina, producto que la industria del corcho utiliza en considerable escala y cuya escasez podría entorpecer el normal desarrollo de la producción. De no dar resultado esta gestión, se impondría solicitar autorización para efectuar importaciones en la proporción adecuada.

### EL TURISMO EN LOS AÑOS 60

He aquí el turismo en España durante los nueve últimos años, expresados en número de visitantes, lo que gastaron en junto y el promedio de gasto por individuo:

Años	Visitantes	Dólares (millones)	Dólares per capita
1961	7.455.262	384.6	51.59
1962	8.688.722	512.6	59.—
1963	10.931.626	679.3	62.14
1964	14.102.888	918.6	65.13
1965	14.251.428	1.156.9	81.18
1966	17.251.746	1.138.5	65.99
1967	17.858.555	1.126.8	63.10
1968	19.183.973	1.178.9	61.45
1969	21.678.494	1.285.—	59.27
	131.402.694	8.381.2	Prom.= 63.78

No disponemos de las cifras correspondientes a 1960. Las cifras que damos para 1969 son provisionales. Téngase en cuenta que no todos los visitantes son turistas; están incluidos los que vinieron por otros motivos (negocios, asuntos de familia, etc.).

Como se ve, en nueve años se ha casi triplicado el número de visitantes y más que triplicado el total de ingresos. En cuanto a éstos, sería muy interesante saber como contrapartida, lo que el país ha gastado en divisas (importaciones) para transportar, alimentar, divertir, etc. a nuestros visitantes. Es ésta una comparación que no sabemos que se haya intentado, ni siquiera sugerido.

El lector ya habrá observado que, salvo en el año 1965 en que el gasto por cabeza se elevó a 81 dólares, nos estamos moviendo últimamente entre los 60 y los 65 dólares, digamos 4.500 pesetas que, considerando una estancia media de 15 días, representa un gasto de 300 pesetas por visitante/día. Ya sabíamos que el turismo que nos visita no es de mucha capacidad económica, pero no creíamos que gastasen tan poco. Tenemos a la vista unas cifras referentes al turismo que recibe Gran Bretaña: 5 millones de turistas gastaron 1.283 millones de dólares (o sea, lo mismo que 21 millones de turistas en España), lo que representa un gasto por cabeza de 256 dólares, cuatro veces lo que gasta el forastero aquí. Un economista podría decirnos qué es mejor para la economía de un país: si muchos que gasten poco o pocos que gasten mucho. Por descontado, lo mejor es muchos que gasten mucho, pero para llegar a esta conclusión no nos hace falta un economista.

### Mi sencillo homenaje a

## Conrado Pallí Batet

Son las once de la mañana del domingo 25 de enero del año 1970. El estrepitoso ruido de las campanas de Santa María del Mar ha ahuyentado unas docenas de palomas que paseaban pausadamente por la cumbre del tejado. En el Hospital y en su lecho de muerte se halla un palamosense ejemplar: don Conrado Pallí Batet.

Conocí a Conrado en enero de 1966; desempeñaba desde la desaparición de Regiones Devastadas el cargo de capataz de la Brigada Obrera del Ayuntamiento de Palamós. En esos cuatro años pude darme cuenta de la valía del hombre que tenía a mi lado.

Pallí es un hombre bueno, un trabajador infatigable, un maestro para los que le rodeamos. En el difícil arte de mandar al personal se ha hecho siempre respetar y admirar. Es el hombre que predica con el ejemplo. Recodaré siempre aquella gélida noche de Reyes del año 1967 en que por exigencias del servicio de extinción de incendios tuvimos que trasladarnos a Corsá. En mitad del incendio una rotura en una manguera inundó materialmente el cuerpo de dos hombres, uno de ellos Pallí. Fue en vano exigir de Conrado el regreso a Palamós para cambiarse de ropa, no abandonó Corsá hasta que el fuego estuvo completamente dominado.

Pallí es también un hombre sumamente ordenado. Gracias a él, a sus apuntes recogidos en pleno trabajo, el Ayuntamiento de Palamós dispone en la actualidad de un plano muy aproximado del viejo alcantarillado de la villa.

La humanidad de Conrado es conocida de todos. Quemó su vida al servicio de los demás; no tuvo ni tiempo, porque siempre había trabajo, de operarse de una hernia que le llevará a la muerte. Por ello todo el mundo le aprecia y no creo exagerado decir que Pallí es uno de los hombres más populares de Palamós.

Pienso, en esta mañana de enero, con cielo ya plomizo, que Conrado nos dejará en un día festivo, en una hora de descanso ya que los días y horas de trabajo no son tiempo de morir para Pallí.

Que Dios acoja en su seno al maestro.

J. S. P.

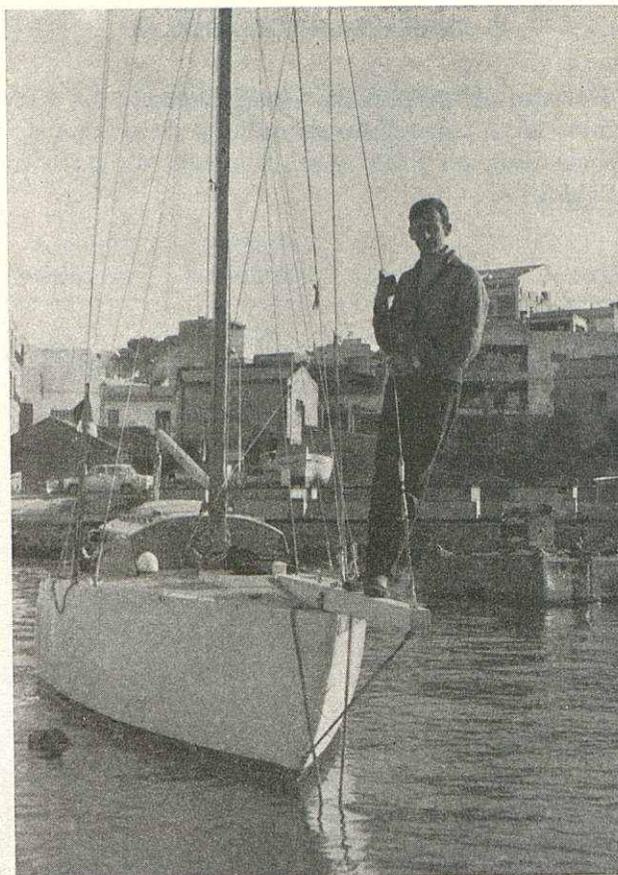
# Una aventura de mar

A primeras horas de la mañana del miércoles 24 de diciembre arribó a nuestro puerto un pequeño yate de nombre «Cristina». Había sido remolcado hasta aguas de Palamós por el carguero francés «Cap Farine» y en el último tramo por una de nuestras barcas de pesca que lo condujo hasta el muelle comercial donde quedó amarrado.

Iba tripulado, en solitario, por Rolf Krüger, 29 años, alemán, soltero, de profesión piloto aviador y de afición navegante a vela. Desde que zarpara de Port-Vendres el 23 por la tarde hasta su arribada a Palamós el 24 por la mañana, mientras para nosotros, en general, ese espacio de tiempo transcurría rápido y anodino el joven Krüger vivía una larga noche de zozobra y frío, solo en su barco anegado y sin gobierno.

## UN AMANTE DEL MAR

Rolf Krüger anda metido en barcos desde los 14 años. Ha tenido varios. Uno de ellos fue una lancha ballenera que él mismo cobertó y con ella, aparejada de Ketch, anduvo por el Cabo de Buena Esperanza. Ahora, el «Cristina» representa para él la realización, a costa de no pocos sacrificios, de unos proyectos largamente acariciados. El «Cristina» tiene 9 metros de eslora y va aparejado de balandro. Krüger había salido de Nápoles en su barco y había hecho escala en Génova, Toulon, Marsella, Sète y Port-Vendres. De este último puerto zarpó la tarde del 23 rumbo a Barcelona donde se habían citado él y su entonces novia Cristine para pasar juntos las Navidades. Después Krüger seguiría viaje en su barco con destino a Libreville (Gabon), con escalas previstas en Gibraltar, Dakar, Abidjan y otras. Este era el plan...



Krüger y el «Cristina»

## NOCHE DE TRAMONTANA

En la tarde del 23, a pesar de que ya soplaba la tramontana, Krüger salió de Port-Vendres, largó sólo el foque y puso proa al Sur. Según su estimación andaba sus buenos 6 nudos. El viento, que según él debía ser de fuerza 5 (unos 30 kms. hora) cuando salió, iba creciendo y con él la mar, que cada vez era más arbolada. Corregir las grandes guiñadas que hacía el pequeño yate — propenso a ellas a causa de su gran quilla — demandaba un enorme esfuerzo en la barra. En una de esas guiñadas, hacia las 20 horas y hallándose a unas tres millas de Cabo Creus, se rompió el timón y el barco, sin gobierno, se atravesó a la mar y empezó a embarcar agua. Justo en el momento en que Krüger se estaba ciñendo un chaleco salvavidas, por suerte con cabo ya amarrado a bordo, una ola le hizo perder el equilibrio y cayó al agua. Pudo ganar el barco tras grandes esfuerzos y, ya a bordo, comprobó que el mismo golpe de mar se había llevado el cuartel del pañol de popa. Trató de taparlo con lo que tenía a mano pues, abierto, penetraría por él el agua, que invadiría también el mo-

tor. En estos trabajos, que le tomaron mucho tiempo, cayó otras dos veces al agua. Afortunadamente llevaba el chaleco salvavidas y seguía amarrado con un cabo de seguridad, pero le costaba mucho subir a bordo y quedaba extenuado y transido de frío.

El «Cristina» seguía atravesado a la mar. Una ola se abatió sobre él e inundó la cámara. Metido en el agua, intentó achicarla con un balde. Perdió la noción del tiempo que estuvo empeñado en este trabajo agotador cuyos resultados eran desalentadores debido al agua que seguía embarcando. Krüger se dio clara cuenta de que en estas condiciones la flotabilidad del yate era muy precaria y que bastaría otro golpe de mar para hundirlo irremisiblemente. La situación era insostenible. Sentía, además, que el frío le inmovilizaba. Estaba totalmente desmoralizado. No quedaba más posibilidad que pedir socorro. Lanzó una bengala y esperó. Al cabo de un rato disparó otra. Y esperó. Debía ser la una del día 24.

#### A ESO DE LAS DOS...

Había transcurrido más de una hora cuando avistó, con poco intervalo, las luces de hasta tres barcos que seguramente venían buscándole. Krüger se animó. Encendió sus luces de situación, alimentadas por una batería que, por suerte, funcionaba aún. Uno de los barcos, que resultó ser el «Cap Farine», se hizo cargo del salvamento y los otros dos reanudaron su ruta. El «Cap Farine» se situó a barlovento del «Cristina» y con su gran masa protegió al yate de los embates de la mar mientras se hacían los preparativos para el remolque. Después describió varios círculos alrededor del «Cristina» hasta que Krüger pudo recoger el cabo y hacerlo firme en el palo. Cuatro horas habían transcurrido desde la llegada del mercante. Se inició el remolque. A las seis el «Cap Farine» se adentraba en la bahía de Rosas y allí, al

abrigo del Cabo y en aguas más tranquilas Krüger pidió subir a bordo del carguero. Estaba agotado y helado; «à bout de forces» dice. En el «Cap Farine» fue muy bien recibido: ducha caliente, bebidas calientes, comida, ropa seca. Convinieron que le dejarían en Palamós, a donde llegaron hacia las 8 de la mañana.

#### LA FACTURA

La compañía armadora del «Cap Farine» reclama a Krüger 3.000 francos nuevos (unas 36.000 pesetas) por gastos de salvamento, suma que el propietario del «Cristina» considera justa. En caso de no pagarla, ya se sabe: responde el barco. Y aquí está la dificultad: Krüger no tiene los 3.000 francos y la compañía no le da ninguna facilidad ni le admite una letra aceptada; y por otra parte, Krüger no quiere perder su barco.

Mientras buscaba solución a estos problemas, procedió a reparar las averías que había sufrido el «Cristina» en su azarosa navegación, el timón en primer lugar, para lo cual se puso el yate en seco en los muelles del Club Náutico, uno de cuyos socios le regaló una botavara nueva para reemplazar la que tenía, que se había roto. Terminada la reparación y fondeado de nuevo el «Cristina», parece que llegaron a manos de su propietario pruebas claras de que la compañía del «Cap Farine» había ya empezado a tomar medidas legales para el cobro de la deuda.

Al día siguiente, el «Cristina» no estaba en el puerto. Rolf Krüger había partido en su barco, probablemente rumbo a Francia, porque para un viaje más largo no tenía víveres ni dinero para comprarlos.

Había dicho que, en cuanto trabajase, su primera preocupación sería pagar la deuda del salvamento.

B.

**ASCENSORES**

**MONTACARGAS**

**CARDELLACH**

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

**E. CARDELLACH y H.º, S. A.**

INGENIEROS INDUSTRIALES

FÁBRICA EN **BADALONA**

BALDOMERO SOLA, 64

TELS. 2803319 y 2800844

**BARCELONA - 11**

**CASANOVA, 27**

TELÉF. 254 50 08 (5 Líneas)

SUCURSAL EN **GERONA**

PLAZA CATEDRAL, 1, 2.º

TELÉFONO 203233

# El nostre hivern de cada dia

(En algun altre poble feia pocs moments que el rellotge del campanar havia lliurat vuit campanades, però ací, lluny del neguit de l'estiu, el temps s'havia aturat feia ja molta estona.)

Santa Maria del Mar, semblava des de lluny com un immens pedrís, i l'afuada punxa del campanar li donava un caire quasi desafiant. Els carrers estaven molls per la fina pluja que anava caient. Poc a poc, com qui s'ho pensa dues vegades, vaig anar baixant per l'enlairat carrer Molins. La pluja m'anava caient al damunt, me la sentia relliscar pel front, sentia com m'atacava els ulls, com em mullava els cabells... Però jo no hi era, jo no m'immutava, tan sols anava fent el meu camí. Anava caminant cap endavant sense aturar-me, com si no ploqués, com si no fes vent, ni sol, ni lluna, ni hi hagués núvols...

En un obrir i tancar d'ulls vaig topar amb les portes de l'església, que estaven obertes de bat a bat. Atret pel respectuós silenci que sortia d'aquella immensa casa, vaig anar entrant. Només em calgué fer dos passos per veure que gairebé no hi havia ningú. (I dic que gairebé que no n'hi havia, perquè em sembla que amb prou feina hagués pogut comptar dues o tres velletes assegudes en un banc, com si esperessin a qui sap quina persona, o bé intentant arreglar una mica — encara que sols fos canviar, uns ciris o unes flors — la capelleta de la Mare de Déu de Fàtima.)

Tanmateix, la solitud d'aquell immens casal dominat per la foscor era — i és encara avui — per a mi una de les coses que em donaven una fonda satisfacció, era una de les coses que em donen, diguem-ne, com una grandiosa sensació de plenitud. Aquell silenci impressionant! Aquell trobar-se amb si mateix...! Aquell diàleg serè amb la pròpia consciència...!

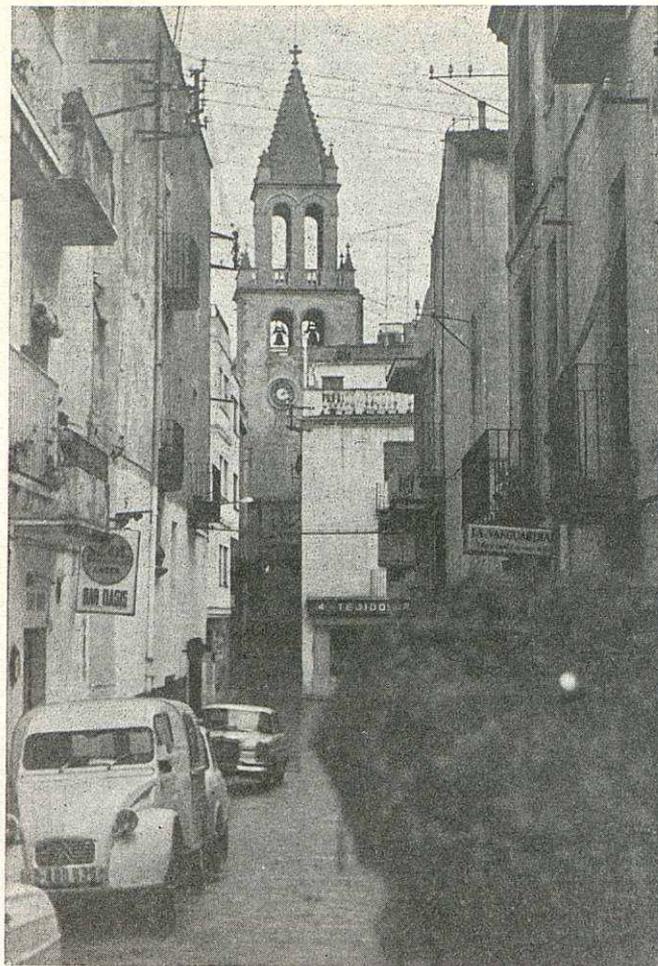
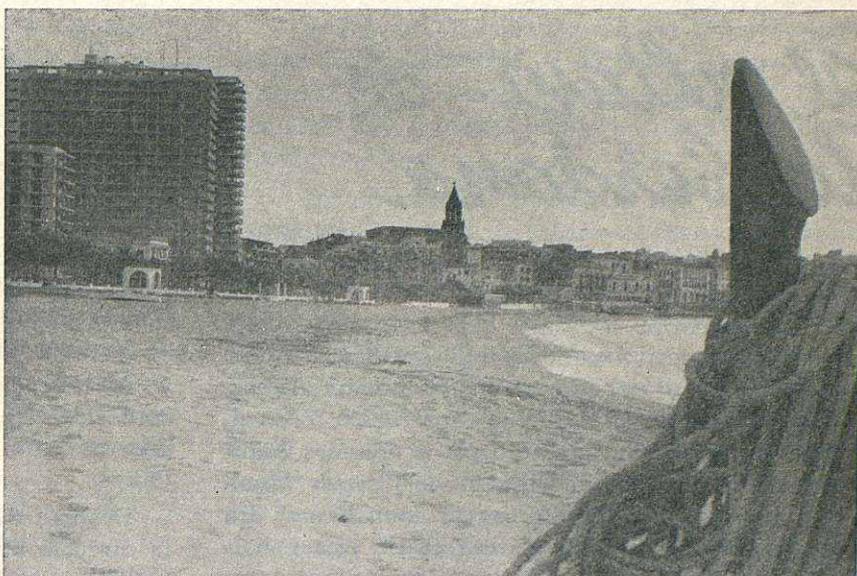


Foto Garrido

*L'afuada punta del campanar era gairebé desafiant.*

No sé exactament quanta estona hi vaig estar, allà, sentat en un banc com les velletes del rosari a la mà. No m'importava. Tant podia haver-hi estat una hora, com dues, o tres... o potser menys... Qui sap! Diuen que quan un està prou enfeinat no té temps de pensar en mirar el rellotge. Vaig posar-me de genolls, vaig fer el senyal de la Creu, i tot seguit vaig encaminar-me cap a l'Escala del Casino.

Les barques havien arribat ja feia estona; potser en aquells moments acabaven d'«encantar» el peix. Els pescadors, cadascú amb el cabacet ple del peix partit per a sopar, anaven pujant pausadament des del Pòsit, mentre les barques amarrades al moll jugaven amb l'aigua calma de la badia, vestida de la capa de plom que li conferia la grisor del cel. El passeig, malgrat que el cel encara no havia començat a entrar en crepuscle, em regalava una completa visió de buidor. Una buidor trencada només per un parell de mariners que anaven cap a casa



*La platja rebia la besada humida de la mar.*

Foto Garrido

cabàs en mà, o per l'obligada tertúlia diària d'uns quants vells que prenién el sol al banc del «si-no-fos». La pluja havia parat feia un moment, i el color blau del cel s'anava menjant poc a poc el difuminat color gris. Les llusors del sol es reflectien damunt la badia, i el color rogenç es barrejà suaument amb les ombres colorides dels bots, les barques i les tranyines.

Per un moment vaig veure el Passeig ple de gent: colles de nois i noies passejant plàcidament, sense saber on anar, però sentint el plaer de caminar amunt i avall tot fent la xerrada amistosa; joves turistes mirant amb curiositat el cartell-horari de les audicions de sardanes... Vaig veure també les aigües de la badia solcades pels canots i la lluenta estela deixada per una fràgil embarcació amb les veles desplegades al vent. Hi havia també la platja, la nostra «platja gran» que retalla la badia, plena de banyistes, i la plataforma en mig de l'aigua, plena de jovent fins al topall... Aleshores, vaig volguer descobrir entre mig d'aquella immensa cassola d'arròs el lloc on devien estar els de la meva colla. Com era d'imaginar, la meva bona vista no em va servir de res. Tanmateix me'ls vaig imaginar a tots, nois i noies, estesos davant mateix del bar en forma de ventall. Darrera el bar hi havia com sempre els afeccionats al futbol, que feien de les seves amb una pilota de plàs-

tic refermat. Hi havia encara una xarxa enlairada pels que volien jugar al «voleivol» i molta més gent que s'estimava més jaure damunt la sorra calenta i prendre el sol tot escoltant les cançons del moment que retransmetia en veu anglesa el locutor de Ràdio Louxembourg.

Tot d'un cop vaig sentir com una esgarrifança: les gotes gelades d'una canalera m'havien anat a caure al bell mig del clatell. Aquest sobresalt, aquesta fredor a l'esquena, em va trencar el somni i em va tornar a fer tocar de peus a terra, a la terra mullada. La platja, llarga com sempre, potser més llarga si cap per la seva quietud, rebia tranquil·lament la besada humida de la mar. Hi havia uns quants pescadors pintant els bots i preparant els palangres per la propera sortida a mar, i també un parell de gossos, mestres i senyors d'aquell bocí il·limitat de terra, que jugaven a empaitar-se en mig del desolat arenal.

La posta de sol era ja un fet, i al Passeig, una vegada han marxat els vells del «si-no-fos», només hi resten, ultra dues o tres parelles d'enamorats, els bancs, els fanals i els arbres. El cel és ben roig i els darrers raigs del sol il·luminen — vella peça de la vida — l'insòlit espectacle de la caiguda de la fulla.

E. MARSAL BAYERRI

### MARIA DE CADAQUÉS

BODEGA

Teléfono 31 40 09

PALAMOS

### JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Tel. 31 40 83 - PALAMÓS

# al voltant de la Sardana

En Blanc Reynalt va néixer a Castelló d'Empúries, el dia 1 de setembre del 1888.

El seu pare, gran enamorat de la música, al notar l'afició del seu fill per aquest art, encomanà al mestre Pau Guanter l'inici de la seva instrucció musical, compartida més endavant amb els professors Adolf Laporta, Salvi Callís, i el Director de l'Escola Municipal de Música de Castelló, senyor Joan Grifeu. En Blanch Reynalt, completà els cursos de piano, harmonia i composició amb el compositor Antoni Agramunt i el mestre organista mossèn Serratosa.

Fou figura molt destacada entre els compositors que han conreat la sardana. Les seves sardanes, de bells efectes musicals, inspirades, tenen la melodia de la música racial, de les belles cançons nostrades.

Blanc Reynalt ha estat un afortunat seguidor de l'Escola de N'Enric Morera i això ha fet que les seves sardanes tinguin aquell segell inconfusible.

Blanc Reynalt deia parlant d'en Morera: «Moreira és el meu mestre espiritual; el qui amb les seves obres m'ha més fortament emocionat; el que ha infiltrat en mi la catalanitat que la seva música traspuja; va ésser qui primer amb la seva música va encisar el meu esperit i el que ha guiat els meus passos».

L'instrument en que va especialitzar-se fou el fiscorn, adquirint l'ensenyament del gran mestre del fiscorn en Pau Guanter, i com intèrpret d'aquest instrument entrà a la cobla «Rossinyols» quan tenia 17 anys, actuant-hi fins el 1915 que passà a prendre la direcció de la cobla «La Principal de Perelada», de tan brillant història.

Sota la seva direcció la cobla «Perelada» aconseguia memorables triomfs per a la sardana, no solament per les contrades empordaneses i gironines, a Barcelona i per tot Catalunya, sinó també en les actuacions a grans ciutats europees, París, Marsella, Londres, etc., guanyant-se l'admiració de grans figures mundials dintre l'art musical com Strauss, Hasselman i altres.

L'any 1940, quan alguns dels elements que formaven la cobla «Perelada» lluitaven amb dificultats per continuar la tasca del seu comès degut a l'edat, empesos per la febre de renovació que portava la nova modalitat de música de jazz, recordant amb enyorança la cadena d'èxits assolits amb la seva ab-

## Josep Blanc Reynalt

negada actuació; obligats, en fi, per aquestes circumstàncies i amb el cor ple de tristesa, optaren per dissoldre la cobla.

Aquest acte, al fer-se públic, causa una tan fonda com inesperada impressió en l'ambient sardanista general i fou el comentari apassionat durant molt temps.

Després d'això, Blanc Reynalt es va fer càrrec de la direcció de l'Escola Municipal de Música del seu poble i esdevingué organista de l'església parroquial.

La producció sardanística d'en Blanch Reynalt és molt copiosa i de les sardanes sortides de la seva ploma n'hi ha de molt conegudes i molt comentades i que encara avui figuren en moltes audicions. La primera sardana l'estrenava l'any 1907. Després varen anar sortint *Amb el porró en fresc, De Lladó la més bonica, La cargolada, La castanyada, La noia matinerà, St. Pere de Roda, La deixa flaires, Quan el pare no té pa, Marramaus, Més marramaus, Els grans marramaus*, obligades de fiscorn; *La devesa de Girona, De la bota del racó, La cala d'en Titit*, etc.

El dia 13 de setembre del 1954, quan acabava de complir 66 anys, en Blanc Reynalt morí a Castelló d'Empúries. Que reposi en pau.

JOSEP MATEU

Aprofito aquesta avinentesa per dir que en Josep Blanc Reynalt tenia un germà, també músic, l'Àngel Blanc Reynalt, que el dia 14 de juliol del 1965 moria d'accident a Montpel·lier (França), on actuava la cobla «Barcelona» i ell n'era el director. Tenia 58 anys.

J. M.

## Noticiari

Copiem de la secció «La Sardana en Catalunya» del diari «El Correo Catalán» a càrrec del competent sardanista en Josep Ventura, corresponent al 19 de desembre: «Olot. El dia 3 del corrent mes de desembre, a l'edat de 62 anys, ha mort en aquesta ciutat el compositor en Francesc Casanovas i Estorch. Havia estat component de les cobles «As» d'Anglès i «Caravana», de la que fou fundador, apart d'altres cobles en les que també havia col·laborat. La seva producció sardanística és d'unes vint sardanes, de les que cita-

rem: *L'Aplec del Far, El pont dels Escalls, La pubilla riudarenenca, La font del Ferro, La pubilla Mariona, Montsacopa, Colla Mainada i Naus i cavalls* (inèdita).

— Fatalment, el rumor que aquests darrers mesos ha commogut l'ambient sardanista, es converteix en trista realitat. Dos grans instrumentistes de la cobla, el tenora Ricard Viladesau i el tible Àngel Pont, ambdós militants en les files de la cobla «La Principal» de La Bisbal, acaben la seva permanència en la famosíssima cobla al finalitzar l'actual temporada. (En els medis musicals les temporades fineixen en el cicle de Carnestoltes). Hi haurà temps de dedicar-los-hi els comentaris necessaris, però la certesa de la nova es comenta sola. Els llargs anys de permanència en «La Bisbal», les potents qualitats en aquests difícils instruments de la tenora i el tible — Ricard Viladesau ha estat qualificat «El Príncep de la Tenora» — i el fet que acabin també dos o tres professors més de la mateixa cobla, han de senyalar forçosament una etapa molt destacada en l'històric d'una de les més grans i famoses cobles que hem conegut. S'havia produït una altra situació semblant fa uns quinze anys o més quan va anar-se'n el primer tenora de llavors, que era en Rigau, i s'esdevingué la mort del primer tible, el compositor Barnosell. Des d'aquells moments, incorporats Viladesau i Pont a la cobla, han vingut mantenint un aparellament ininterromput, els fruits del qual i les llargues hores d'excel·lents interpretacions tothom ha pogut constatar. És un comiat que el nostre egoista amor a la sardana lamenta, si bé ambdós tenen un ben merescut espai de repòs en les seves activitats.

— L'Agrupació Sardanista Costa Brava tenia preparada pel dia 8 de desembre, dia de la Immaculada, la setèma audició de sardanes, però va haver-se de suspendre a causa de la forta tramuntana que tan assíduament ens va visitar durant novembre i primers dies de desembre. L'audició es va passar al diumenge dia 14 i la concurrència de sardanistes i públic no fou com altres vegades, doncs la gent no hi comptava; però així i tot es va fer un bon aplec i les sardanes es varen desgranar baix el següent ordre: *Sóc de Vilafranca*, Saderra; *Volaines*, Bou; *Molins de Rei*, Rimbau; *Festeig*, Viladesau; *Festa anyal*, Soler, i *Mar de Palamós*, Mas Ros, interpretades per la cobla «Baix Empordà». Es varen recollir 1.075 pessetes per a subvenir a les despeses.

— L'audició programada pel dia 26 de desembre, dia de Sant Esteve, no es va poder celebrar, també a causa del mal temps, aquesta vegada per la pluja que amb més o menys intensitat i intervals va caure durant el dia.

— Per a celebrar la diada de Cap d'Any el nostre Ajuntament va tenir la finesa d'organitzar una audició de sardanes que va tenir lloc al migdia al Passeig. I per cert que es va encertar un dia magnífic, assolit i sense vent, que semblava de primavera. La cobla «Baix Empordà» va obsequiar-nos amb el següent programa: *Sota l'olivera*, Saderra; *Ventalló*, Mas Ros; *Els dos promesos*, Mercader; *Senyal de festa*, Grau; *Mirant el llac*, Saderra, i *La meva saltirona*, Capell. Aprofitant-se la bonança del dia, la concurrència fou ben nombrosa, recollint-se 1.730 pessetes per a subvenir a les despeses de l'Agrupació.

— Diada de Reis. Va programar-se l'audició suspesa el dia de sant Esteve. El dia va presentar-se gris, amb el sol mig amagat i un airet de tramuntana molt fred. Arribada l'hora de començar, la cobla va optar per refugiar-se al redòs del quiosc-bar per no rebre l'embat del vent. L'audició va seguir aquest ordre: *Maria de les trenes*, Saderra; *Noies d'Arbós*, Mas Ros; *Riallera de Vic*, Boix, i *Fadrinalla*, Massats. La sardana *Noies d'Arbós* va donar-se al lloc de *Noies palamosines*. Aquesta darrera té l'entrada de curts amb uns quants compassos de tibles i es donava el cas que un dels instruments no actuava; i per no poder executar-la adequadament, varen creure prudent canviar-la. La concurrència no fou molt nodrida perquè el temps, com ja apuntat, no va acompanyar. Sembla que a les programacions de l'Agrupació les acompanyi la malastrugança. Déu faci que amb les properes tinguem més sort.

JOSEP MATEU

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

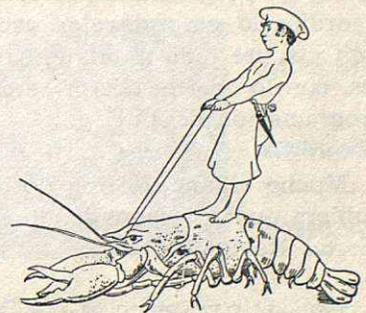
PALAMÓS

Mesón

Güell

RESTAURANTE

Teléfono 31 40 11 - PALAMOS



# TV

---

La mirada malévola y la sonrisa pillina de Pedro Rodríguez cuando entrevista a sus «víctimas» son todo un poema. Naturalmente que mirada y sonrisa se quiebran con algunas respuestas. Y así, frente a D. Alvaro de Laglesia, dio don Pedro una ligera impresión de sufrimiento y prisa por terminar.

Sigue la irregularidad artística y estética de «Galas del Sábado» y parece que la calidad del mismo se mueve en razón inversa a la cantidad de «gracias» que sus presentadores hacen: si éstos se limitan a su función básica que, suponemos, es la de presentar y ser razonablemente discretos, la calidad sube; si por el contrario, convierten su labor en la de «estrellas del espacio», la calidad desciende y este fenómeno se produce con intérpretes o atracciones de diferentes categorías. ¿Por qué, pues, no dejan las «gracias» y se dedican a presentar? Raro misterio...

Hemos visto un conjunto vocal, extraordinario, que dará mucho que hablar. Es el formado por un grupo de jóvenes bilbaínos de ambos sexos y que lleva un bonito nombre: MOCEDADES.

No nos gustó «La buena voluntad» de Antonio Gala. Tema archiconocido de tipo sensiblero y cuyo papel principal fue declamado por la actriz más adecuada para este tipo de obras: Isabel Garcés.

Tenemos que volver a mencionar, una vez más a don Félix Rodríguez de la Fuente, el amigo de los animales. Su programa «Aventura de los Lobos» fue extraordinario en todos los aspectos: guión, realización y sobre todo montaje, batieron marcas anteriores, con lo cual el doctor se sitúa a la cabeza de la programación de TVE.

Mucho villancico. Una dosificación más acertada hubiera podido seguir dando el tono adecuado a las Fiestas Navideñas.

Falleció RITMO 70. Estaba escrito. Cuando se empieza algo sin medios, sin ilusión y sin ingenio, termina sin pena ni gloria. ¡Descanse en paz!

Terminó el primer ciclo de «Las diez de últimas». La final tuvo emoción y el señor Sanz mereció el premio. También lo merecía el señor Gallego pero daba la impresión de que, a pesar de ser un tema más amplio el desarrollado por el último, las preguntas al primero tenían más dificultad. ¡Felicidades a ambos!

El locutor que suele leer las noticias deportivas en Telediario, es prolijo, lento y mayestático. ¡Echele un poco de calor a la cosa, señor Díaz Palacios!

¡Viva Alvaro de la Iglesia! Pero que viva más cerca o sea que vuelva a TVE lo antes posible. Sus guiones han sido de lo mejor en los últimos meses, muchos, de TVE.

Tenemos que felicitar a don Heraclio Fournier y al Dr. Zworykin ya que ambos han hecho posible una demostración «interesantísima» de juegos de manos con baraja española a cargo del actor Arturo López. Duró 5 ó 6 minutos. Parecieron 10.000 minutos. Enhorabuena.

Agobiados por el torrente publicitario de las Navidades no podemos creer todavía, en la Navidad anunciadora que nos acaricia. ¿Será verdad tanta belleza? ¿Durará mucho? Si es así, ¿por qué no se hizo antes?

Ha empezado el año y con él una modificación en la tramoya de los servicios informativos. Los telediarios son diferentes y así en cada uno de ellos hay un director de escena y un grupo de locutores que no sólo leen, sino que comentan algunas noticias. La innovación es positiva y realza el valor de la información.

Por segunda o tercera vez se pretende que los españoles podamos irnos a dormir más temprano por terminar antes las emisiones de TVE. Parecía un intento decidido y sin desalientos futuros. Se adelantó media hora el Telediario nocturno y las emisiones finalizaban casi al filo de las once y media. Excelente propósito que se ha frustrado de nuevo. El telediario volvió a su hora habitual al parecer, por petición de los telespectadores. Es posible. Pero aceptando esa petición y esa hora para el Telediario, ¿por qué no es posible acabar a las once y media o quizá antes? Creo que tarde o temprano habrá que abordar este problema para tomarle en consideración muy seriamente.

El ballet «Giselle» una pequeña maravilla. Merece la pena el esfuerzo hecho por TVE y se lo agradecemos. ¿Habrá más «Giselles»?

# Calonge

## BONIFACI, EL PROPIETARI

Es passeja damunt i avall de l'ampla sala amb les mans enllaçades al darrera. A totes dues bandes hi ha les portes de les cambres, quadres penjats i dos preciosos canteranos; al fons, l'escala que dóna a baix i en front l'àmplia balconada sobre el pati.

No sap pas com passar el temps. S'avorreix. No té ningú per a conversar. Si no és pas fer-la petar amb els masovers o algun passant, pel restant s'ha de desplaçar a la vila o anar de tant en tant a la ciutat amb el seu cotxe tirat per cavalls blancs, els quals es passen més temps a la quadra que trotant.

S'aixeca tard, puix així troba el dia més curt, pren la xocolata amb melindros i va al despatx. Allí intenta posar números i va polsant rapè.

Quan n'està cansat, va a donar un tomb fins a la font ombrívola a beure un got d'aigua amb un anís. A vegades s'emporta l'escopeta i mira d'abatre els oriols que es posen al cim de l'om que creix a la vora.

De retorn ja l'esperen per a dinar. Ell i la seva esposa mengen en una taula llarga, un a cada cap, servits per les minyones. Els fills estudien a Girona i la filla ha entrat en un convent. Quasi no s'adrecen paraula durant l'àpat.

Després va un moment a descansar a la seva cambra. A voltes resta despert amb els ulls tancats i la imaginació li vola; altres, dorm una mica.

Quan el sol declina surt a passejar per les propietats amb el bastó de mànec de nàcar i un gosset que l'acompanya. Voreja els camps llaurats, es recrea mirant les userdes a punt de segar, xerra amb el pastor que té les ovelles escampades pels marges i els rostolls, i recorre les suredes tinguent en compte de no estripar-se el vestit amb les mates del camí. Té una vertadera obsessió amb els termes. Sempre li sembla que els han canviat de lloc. Burja amb la punta del bastó per si la terra és flonja, els mira de lluny, posa senyals; allò el fa viure intranquil. Si es veiés les unces que s'ha gastat en plets amb els propietaris veïns, segur que es podria haver comprat una altra hisenda. Per ell les fites són sagrades i les defensa amb les dents.

Al caure la tarda, torna cap al mas. És l'hora de donar menjar al bestiar i li agrada contemplar-ho, així com l'arribada del ramat.

Mentre espera que el cridin per sopar, roman a la cuina dels masovers vora la llar, si el temps refresca, escoltant les converses de les incidències de la feina diària entre els masovers i els mossos. S'hi distreu i dissimuladament controla la feina dels bracers. Així sap, més o menys, la marxa dels esplets i la collita.

El sopar és tant o més trist que el repàs del migdia.

Aviat es retira a la seva habitació i a la llum d'una espelma o d'un gresol llegeix qualsevol llibre fins que se li cansa la vista o la son el venç. Es despulla, bufa el llum i es fica al llit. Ha acabat la jornada. I així cada dia, sempre.

El pensament li dóna moltes voltes i fa un munt de projectes. Hi ha una idea que li barrina molt pel cap. Dos o tres rics propietaris han abandonat llurs masos i viuen ara a la ciutat. Qui sap si ell podria fer el mateix. Arrendar una casa, moblar-la; seria prop dels fills i de tant en tant es deixaria caure a la masia per a controlar-la. Les diades no li serien tan llargues de passar i viure entre mig de gent civilitzada semblaria traslladat a un altre món. Es podria relacionar, la dona no passaria una vida enclaustrada com ara i qui sap si ell es permetria el luxe d'algunes hipotètiques aventures eròtiques. És qüestió de rumiar-ho, de sospesar-ho i mirar de poder-ho portar a terme. Està il·lusionat.

I amb aquests agradables pensaments acluca els ulls i li entra una son dolça i solemne.

PERE CANER

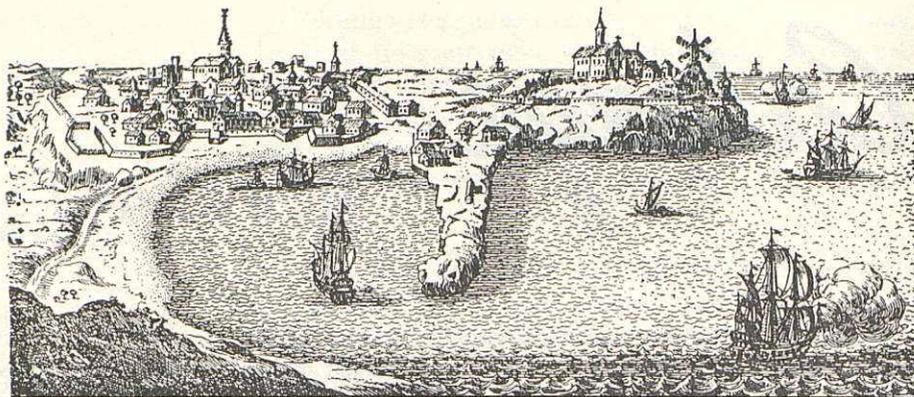


Construcciones  
y  
Reparaciones  
de  
Albañilería

Construcciones **JOCO** Calle Riera 28 - Tels. 31 50 17  
31 50 29

**JOSÉ CORIS S. Juan de Palamós**

# Palamós en un mes



## Sigue el plan de mejoras urbanas

### EN EL BARRIO DEL PADRÓ

Las calles Sota-Padró, Padró, Córcega, Cerdeña, Roger de Flor y Roger de Lauria presentan un magnífico aspecto con su nuevo pavimento, de portland en la última y asfáltico en las demás. El nuevo alumbrado de esas calles está prácticamente terminado, a falta sólo de las últimas conexiones. Con esto se dará remate a la obra de modernización del alcantarillado, pavimentación y alumbrado de ese barrio que en esos aspectos había quedado un poco marginado. Ahora le ha tocado el turno y se ha puesto a la altura de los mejores.

### EN EL BARRIO DE LA PLATJA

Terminada la construcción de la gran alcantarilla que va de uno a otro extremo de la calle López Puigcerver, es inminente la instalación del nuevo alumbrado, rectificación de aceras y pavimentación.

También se asfaltarán y se instalará nuevo alumbrado en las calles perpendiculares al Paseo, aunque estas mejoras se limitan por ahora a los tramos que unen José Antonio con el Paseo. La calle de Santa Bárbara está incluida en esta fase de mejoras.

Hace ya días se dio comienzo en la confluencia de la calle Carmelo con el Paseo, a las obras de la gran colectora del Pla que recogerá las aguas pluviales y residuales de aquella extensa zona, futuro ensanche de Palamós. Es una obra que en este primer tramo de la calle Carmelo requiere especiales precauciones debido a la naturaleza arenosa del subsuelo. Es probable, aunque no seguro, que este sector quede terminado antes de Pascua. Con certeza lo estará antes del verano.

Queda por adjudicar la contrata del alumbrado de José Antonio en toda su longitud y de Generalísimo Franco desde el Paseo hasta la esquina con Cervantes. Si no surgen obstáculos, estas mejoras estarán terminadas también antes de la temporada turística.

## AMADEO CUADRADO PINTOR

**Pintura Decorativa, Industrial,  
Rótulos, Empapelados, etc.**

Calle La Pesca, 43 - Tel. 31 47 60 de Palamós  
**San Antonio de Calonge (Gerona)**

## Bar-Pista «SAVOY»

TAPAS VARIADAS

General Mola, 8

PALAMOS

Por fin Palamós contará con unos lavabos y servicios públicos, una necesidad urbana que ya se estaba haciendo inaplazable. Están situados junto a la rampa que desde Generalísimo Franco, frente a la Plaza Murada, da acceso al aparcamiento de la Platja. Su construcción está muy adelantada y su puesta en servicio puede preverse como próxima. Los servicios — para mujeres y para hombres — estarán al cuidado de una encargada, lo cual es de todo punto indispensable si se quiere asegurar un mantenimiento en las debidas condiciones. Porque de no estar vigilados...

### LA RIERA AUBI

Prosiguen los trabajos de encauzamiento de la riera. Aunque las lluvias de la primera quincena de enero han entorpecido la normal actividad, es ya notable lo que se lleva hecho. Es de esperar que para mediados de verano quede completada esta gran obra, quizá con la salvedad de los puentes.

### PROYECTOS

También en este campo se está desarrollando una activa labor. Hace unas semanas estuvo en Palamós un equipo de ingenieros de Tecnitec, S. A. que por cuenta del Estado preparan el proyecto de saneamiento de La Fosca, del Pla y del sector de Palamós comprendido entre José Antonio e Industria, donde el alcantarillado es muy deficiente.

Otro proyecto es el que elabora la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental de un sistema de depósitos de distribución de agua potable enlazado con el proyecto, ya aprobado, de traída de las aguas del Ter a las poblaciones de la Costa Brava. En nuestra zona los depósitos en cadena se sitúan en Palafrugell, Montrás, Vall-llobrega y Palamós.

### LAS PASADAS FIESTAS DE NAVIDAD

Ciñéndonos al aspecto externo y bullicioso de esos días, podemos calificarlo de muy animado. Como característica notable, hay que señalar el creciente volumen de las compras que efectúa la gente por esas fechas. El comercio cuenta ya con ese misterioso virus productor de la «euforia de Navidad», a la cual nadie puede sustraerse y cuyos efectos se traducen principalmente en unas irresistibles ganas de comprar y en un no dar importancia al precio. Tan pronto pasa la fiebre, el comercio al detall, con su aguzada sensibilidad, sabe que se esfumó el sortilegio y que ahora ha de basar su táctica de venta exclusivamente en la tentación que puede emanar de unas rebajas aparatosamente anunciadas.

### LOS REYES MAGOS

La entrada de los Reyes Magos en Palamós el día 5, con todo su fasto oriental y su numeroso séquito, congregó a toda la gente menuda en la calle Mayor. Con ojos atónitos y, en algún caso, incluso un tanto temerosos, vieron desfilar el brillante cortejo, y luego pudieron contemplar a los fabulosos personajes, mientras uno de ellos, el de aspecto más venerable, les dirigía bondadosas y prometedoras palabras desde el balcón de la Casa Consistorial.

(Entre paréntesis, tendremos que cursar una instancia a sus majestades rogándoles hagan ver a algunos de sus servidores, que están en una carroza real y no en un carro de combate y que por lo tanto no es lícito utilizar los cacahuetes y los caramelos como proyectiles.)

## BUTANO, S. A.

Agente Distribuidor:

JUAN CASTILLO VIDAL

ELECTRODOMÉSTICOS

Calle Ancha, 10 PALAMÓS Teléf. 31 45 39

## Café Pescadores

TELEF. 31 40 08

PALAMÓS



Tras una encuesta que se celebró entre sus lectores por el «Daily Mail», el popular periódico londinense, fue declarada Agatha Christie la autora de novelas policiacas más leída en Inglaterra, seguida de Dennis Wheatly y Patricia Wentworth.

El resultado se dio a conocer durante el almuerzo organizado en su honor en el Piccadilly Hotel, de Londres, por la Asociación de Escritores Policiacos, al que asistieron miembros de Scotland Yard, escritores, editores, médicos y admiradores. El menú servido, que estuvo a tono con las circunstancias, se compuso de:

Langosta al «contraespionaje».  
Cordero «sospechoso» en su jugo.  
Patatas «rue Morgue».  
Coles de Bruselas «Interpol».  
Ensalada de frutas «I.C.D.».  
Tarta de Moka «Mikey Finn».

\* \* \*

El hombre es el que hace la historia; la mujer tiene reservada la misión de hacer al hombre padre de la historia. - (Marañón).

\* \* \*

Aristóteles Onassis, el famoso multimillonario griego, propietario de una colosal flota y principal accionista del Casino de Montecarlo, encargó un cuadro a Ludwig Bemelmans, el conocido pintor, para obsequiar al príncipe Rainiero como regalo de boda. Al preguntarle el precio, el pintor le dijo:

—Dos mil dólares si desea usted una vista de la ciudad cubierta de nieve y con la gente abrigada.  
—Es caro.  
—Podría entonces pintar Montecarlo bajo la lluvia y la gente con paraguas, por cuatro mil dólares.  
—También es caro.  
—Pues un cuadro de la ciudad en un día de sol radiante, con la gente vestida con ropas multicolores, flores y bellas muchachas no podría hacerlo por menos de seis mil dólares.  
—Acepto. Este es barato.

\* \* \*

Las ideas sin amor que las fecunde son como el sol de invierno, que alumbra, ciertamente, mas cuyos rayos no impiden que uno pueda morir helado. - (Eugene A. F. Bersier).

Preguntado sobre el régimen ideal de vida, el profesor Mondor respondió:

—Trabajar sin prisa, reposar sin impaciencia y, si se puede, dormir cuando se tienen preocupaciones.

\* \* \*

Le preguntaron a Sacha Guitry, el famoso actor y escritor, si estaba de acuerdo con la costumbre de besar la mano a las señoras.

—Decididamente — contestó —. Al fin y al cabo, por alguna parte hay que empezar.

\* \* \*

El amor da inteligencia a los idiotas y vuelve idiotas a los inteligentes. - (E. Jardiel Poncela.)

\* \* \*

Víctor Oliver filosofaba:

—Si un hombre quiere ganar dinero se le moteja de avaro. Si lo posee, de capitalista. Si lo gasta, que es pródigo. Si el dinero no le interesa, que carece de ambiciones. Si lo gana sin trabajar, que es un parásito. Y si después de una vida de trabajo, método y ahorro loga una fortuna, que es un loco que no ha sabido gozar de la vida.

\* \* \*

«He buscado el descanso por todas partes, y lo he encontrado en un rincón con un pequeño libro». (San Francisco de Sales).

\* \* \*

El popular colaborador de Sherlock Holmes, el doctor Watson, dijo una vez al famoso detective:

—Hoy lleva usted calzoncillos de bayeta amarilla.  
—Le felicito por sus progresos deductivos.  
—No hay tal deducción; sencillamente, no se ha puesto los pantalones...

\* \* \*

Muchas veces las palabras que tendríamos que haber dicho no se nos presentan en el espíritu hasta que ya es demasiado tarde. - (André Gide).

\* \* \*

En una tertulia literaria una dama se quejaba de su marido el famoso escritor Waldemar Trenker, diciendo:

—No sabe beber, ni sabe jugar a las cartas...  
—¿Y de qué se lamenta, mi querida señora?  
—Pues de que no sabe beber ni jugar... ¡pero bebe y juega!

\* \* \*

Según Mauriac, un mal escritor puede convertirse en un buen crítico, lo mismo que un mal vino puede transformarse en un buen vinagre.

\* \* \*

Cuando Hemingway recibió la noticia de habersele concedido el Premio Nobel de Literatura, fue interrogado por la Radio Cubana. Hemingway dijo simplemente que estaba muy satisfecho de haber recibido tal distinción. Pero añadió:

—Quiero participar a cuantos están pensando ya en «sablearme» que el dinero no ha llegado todavía de Estocolmo...

# Meteorología local

**NOVIEMBRE 1969: Variable con algunas precipitaciones tormentosas**

Comienza el mes bajo los efectos del anticiclón extendido sobre la Península manteniendo el tiempo estabilizado y bonancible durante la primera decena, pero que al ir retirándose nos comienzan a influenciar los aires atlánticos que han penetrado profundamente en Francia y nos pillan de refilón. Estos sistemas atlánticos originan vientos de poniente con ambiente húmedo e incluso una corta y ligera llovizna a media mañana del 14. La semana del 17 al 23 fue más activa al acercarse la borrasca que llegaba desde el Canal de la Mancha y Galicia y una segunda que procedente del Golfo de Cádiz llegaba a las Baleares, y fue la que más nos afectó. Debidas principalmente a ella fueron las precipitaciones en las madrugadas del 20 y 21 para reactivarse a media tarde de este último día hasta el punto de ser tormenta de granizo aparatosa a las 19 horas, languidecer desde las 22 y cesar a medianoche; unas nuevas precipitaciones en la tarde del domingo 23 convirtiéronse en unos cortos chubascos a las 15 horas, para ir disminuyendo paulatinamente y cesar antes del atardecer. Y finalmente hasta finales de mes y debido al paso de una nueva perturbación desde Portugal a Italia, se produjeron nuevas lloviznas en la mañana del 25, las últimas del mes, para quedar sumidos en los días sucesivos en los frioleros y ventosos aires de componente Norte derivados de las depresiones y borrascas del centro y occidente europeo.

El barómetro estuvo alto desde los días 1 al 6 y luego los 19 y 20, siendo la máxima la de 765 m/m el 3. La mínima del mes la encontramos el 25 por la tarde con la lectura de 742. Por lo general abundaron las marcaciones alrededor de los 755 entre los días 7 y 18 especialmente; los de presión menor o baja, fueron durante los 24, 25 y 26.

Las temperaturas fueron variables y medias y aunque hacia finales de mes fueron descendiendo, lle-



R-1970-01.11052

gándose incluso a lecturas negativas o sea, por debajo del cero según las anotaciones facilitadas; y es así como el 27 llegamos a un grado bajo cero y a menos 2 los días 28, 29 y 30, un aviso más de la llegada de este anticipado invierno.

**DICIEMBRE 1969: Tiempo invernal adelantado**

Fueron frecuentes y muy persistentes los vientos de componente Norte que influenciaron notablemente las temperaturas y el estado general del tiempo, imprimiéndole un sello invernal, siendo los vientos más duros los días 1, 2, 4, 9 y 20 como lo confirmaron alguna que otra arribada de barcos que se dirigían al Golfo de León, y las barcas pesqueras retenidas en puerto durante numerosas jornadas; o sea que los embates invernales pese a no declararse oficialmente el invierno hasta las 0 horas 44 minutos del día 22, se manifestaron ya con marcada anticipación por sus diversos efectos. También alternaron con los nortazos algunas que otras precipitaciones, a veces en forma de lloviznas o chubasquillos, precipitaciones que en la montaña eran de nieve; en nuestra meteorología, dichas precipitaciones las anotamos hacia el atardecer del día 4, agudizada con chubascos de granizo entre 18 y 19 horas; ligeras lloviznas alternas durante el 17; tarde del 25, para repetirse antes de medianoche; otras alternativas lluviosas más frecuentes al siguiente día 26; de nuevo en la tarde del 29 y más espaciadas el 30. El paso de los sistemas depresionarios desde el Atlántico hacia Europa motivaron a su paso por nuestra Península de esta meteorología invernal.

Las altas presiones, según las anotaciones a la vista escasearon y al referirnos exactamente a las superiores a los 760 m/m encontramos la marcación de 762 m/m como la máxima de diciembre registrada el 13. La mayor parte del mes, sin embargo, abundaron entre los 750 y 760, especialmente encima de los 755; las más bajas las vemos los días 4 y 5 y hacia finales de mes, los 29, 30 y 31, deduciendo como mínima de diciembre la de 741 el 30.

Total, que el invierno actual se mostró ya durillo desde primeros de diciembre con la aparición e insistencia de los vientos del Norte, siempre frescos o cuando menos frioleros dada su procedencia «medio polar», reforzados con las precipitaciones aludidas que han cerrado aún más la puerta a las calmas y al buen tiempo.

CIRRUS

# Bahía

## Movimiento portuario durante Noviembre y Diciembre de 1969

### Noviembre

**Sábado, 1.** — De Barcelona con un pico de efectos varios la motonave «Cala Pinar» cargando después varias partidas de carga general para Mallorca y saliendo al día siguiente vía Palma.

**Miércoles, 5.** — Procedente de Alcudia con cargamento de troncos de pino la motonave «Mandeo», saliendo al siguiente día en lastre para Burriana.

**Jueves, 6.** — De Priolo con una partida de abonos la motonave italiana «Positano» continuando por la noche viaje a Tarragona en tránsito.

**Sábado, 8.** — De Escombreras con cargamento de abonos la motonave «Barcia» que retornó a Cartagena el día 11 en lastre.

**Domingo, 9.** — En tránsito de Blanes entró la motonave «Punta Amer» recogiendo varias partidas de carga general para Palma hacia cuyo puerto salió al finalizar la operación.

**Miércoles, 12.** — De Barcelona con efectos varios el motovelero «Playa Pinar» que después de embarcar las partidas de carga general dispuestas salió para Ibiza.

**Sábado, 15.** — Procedente de Blanes, con efectos varios, la motonave «Punta Amer», embarcando diversas partidas de carga general para Palma hacia el que salió despachado.

**Miércoles, 19.** — De Barcelona en lastre el motovelero «Rada de Cartagena», cargando para Porto Colom hacia el que salió despachado por la tarde.

**Jueves, 20.** — De Barcelona, con un pico de carga variada, la motonave «Punta Amer» saliendo por la tarde para Palma una vez finalizado el embarque.

**Lunes, 24.** — De Barcelona con un pico de general el motovelero «Marqués» que recogió otras partidas de general para Ibiza hacia donde salió.

Entró también procedente de Escombreras la motonave «Iciar de Chacartegui» con cargamento de fertilizantes saliendo el jueves 27 para Cartagena en lastre.

Entraron en total once buques costeros, todos españoles excepto uno de pabellón italiano; tres de ellos descargaron fertilizantes y uno madera en troncos, siete cargaron para las Baleares, aunque algunos trajeron inapreciables transbordos de general al aprovechar su escala procedentes de Barcelona.

**El «Transvin».** — Esta pequeña motonave panameña entrada el día 8 de octubre permaneció en puerto hasta el día 13 de noviembre que salió en lastre para un puerto chipriota, Eraklion si mal no recordamos. La larga estancia de dicha pequeña motonave fue al parecer motivada por pequeñas reparaciones, pintados, etc.

**Dos buques de arribada.** — Se produjeron las dos arribadas el mismo día 27 quedando los buques en bahía al resguardo de la fuerte tramontana reinante; amainada la misma continuaron a la mañana siguiente viaje a los puertos del Golfo de León y Génova.

**La CAMPSA.** — Según noticia facilitada por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, por la Dirección General de Puertos se ha denegado a Campsa la instalación de la estación receptora de refinados que había solicitado situar en nuestro puerto comercial.

Es de desear que otras actividades produzcan un nuevo despertar del ahora tan adormecido puerto comercial palamosense, como adaptarlo, si cabe, para el atraque de los grandes trasatlánticos de turismo en su afán de conocer las bellezas de nuestra Costa Brava y que por insuficiencia de atraque y calados crean grandes dificultades cuando no negativos resultados en la inclusión de su escala turística, pues sin duda queda demostrado que el fondeo de dichos trasatlánticos en la bahía no es cómodo para el pasajero que ha de ser reembarcado en las lanchas que le han de transportar a tierra, siendo ello más incómodo cuando reina tiempo desapacible como ocurrió en la última escala del «Himalaya» cuyo desembarco del numeroso pasaje se hizo felizmente pero bajo las no muy gratas caricias del moderado Mistral reinante.

### Diciembre

**Lunes, 1.** — De paso para las Baleares entró la motonave «Punta Amer» cargando diversas partidas de carga general ya preparadas y saliendo finalizada la operación despachada para Palma.

**Martes, 2.** — Con una importante partida de madera escandinava entró el carguero «Nuestra Señora del Carmen 2» procedente de Castellón; salió el 9 para Valencia después de finalizada la descarga.

**Jueves, 6.** — De Blanes y de paso para Mallorca entró la motonave «Cala Bona» para recoger unos picos de carga general, continuando viaje a las Baleares después de terminada la operación.

**Jueves, 13.** — De Torrevieja con cargamento completo de sal el buque costero «Codesal» saliendo el 16 en lastre para su nuevo destino.

También entró el día 13 procedente de Blanes la motonave «Cala Bona» destino Palma para el que cargó mercancías variadas y hacia el que salió al anochecer.

**Lunes, 17.** — De Barcelona con un pico de efectos varios el motovelero «Porto Colom» que cargó diversas partidas de mercancías para Ibiza hacia donde salió al atardecer.

Entró también en tránsito de Blanes la motonave «Cala Pinar» para recoger carga general destino Palma hacia el que salió el día 18.

**Miércoles, 19.** — De Alcudia con troncos de madera la motonave «Mandeo» saliendo ya anochecido en lastre para Burriana.

**Jueves, 20.** — De Palma el «Cala Pinar» que cargó nuevas partidas de carga general para Palma saliendo vía Blanes.

**Viernes, 28.** — De Torrevieja con cargamento completo de sal la motonave «Espíñeiro» saliendo al siguiente día en lastre, tras finalizar la descarga.

**Sábado, 29.** — De Blanes en tránsito motonave «Punta Amer» recogiendo los acostumbrados picos de car-

ga general destinados a Palma hacia cuyo puerto salió despachado.

Entraron en total durante diciembre once buques, todos ellos de pabellón español, de los que dos trajeron cargamento de sal, uno madera escandinava y uno madera en troncos para papeleras. Otros siete costeros cargaron mercancías variadas, para puertos de las islas Baleares.

**Buques de arribada.** — Según los datos a la vista registramos seis buques de arribada debido sin duda a los diversos embates de los vientos de Tramontana y que se dirijan hacia el Golfo de León, quedando fondeados en la bahía y prosiguiendo viaje una vez abanzado el tiempo.

### Resumen portuario 1969 - Buques entrados y salidos

	Entradas	Españoles	Alemanes	Suecos	Italianos	Liberianos	Ingleses	Daneses	Armada	Arribada
ENERO . . . . .	9	8	1							
FEBRERO . . . . .	12	10	1	1					1	2
MARZO . . . . .	9	9							1	1
ABRIL . . . . .	11	11								2
MAYO . . . . .	15	13			1	1			1	1
JUNIO . . . . .	14	13					1			
JULIO . . . . .	15	15								
AGOSTO . . . . .	11	10						1		1
SEPTIEMBRE . . . . .	12	12								
OCTUBRE . . . . .	12	11						1		1
NOVIEMBRE . . . . .	11	10			1					2
DICIEMBRE . . . . .	11	11								6
	142	133	2	1	2	1	1	2	3	16

Años:	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Buques:	305	279	264	218	231	216	212	182	145	140	167	127	138	109	142

Observando las relaciones anuales anteriores vemos que el puerto ha seguido perdiendo progresivamente su actividad y aunque el último año de 1969 ha habido una ligera recuperación, no creemos que sea lo suficientemente esperanzadora para volver a las 300 entradas de 1955. Desgraciadamente ello peca de la causa fundamental como es el progresivo descanso del tráfico corchero, el verdadero motor de la actividad portuaria tan

florecente en años pretéritos y no demasiado lejanos. En este aspecto nada más deseable a nuestro juicio que la conquista de nuevas industrias o nuevos tráficos totalmente ausentes o silenciosos, pues aunque el tráfico con las Baleares sea el animador de la actual actividad portuaria, nunca podrá igualar al floreciente tráfico corchero de antaño.

MARINERO

# Cine

## Últimas novedades

**UNO QUE LAS MATA TODAS, AHORA TIENE QUE TENER CUIDADO CON LAS SEÑORAS.** — Era-se una vez un médico (José Luis López Vázquez), que hubo de tomar tranquilizantes por causa de cuatro señoras que eran de mucho cuidado más allá de su consulta, algunas de las cuales tenían aficiones asesinas. Y he aquí que el hombre que tiene fama de «mata-todas» las que están buenas — y no por «mata-sanos», sino por Don Juan —, está a punto de hincar el pico en la divertida humorada en color, pero de humor negrecillo, ¡Cuidado con las señoras! El, cuidadoso y amable sí lo es: siempre les cede la derecha y el asiento en el autobús. Pero Teresa Gimpera «Lady Europa», Mara Cruz, Mary Francis y Rosanna Yanny, están como nunca de exigentes.

**«LA BATALLA DE INGLATERRA» EN PARIS.** — Los 2.500 espectadores que asistieron el día 18, en París, a la «première» del film *La batalla de Inglaterra*, revivieron el ambiente patético de Londres durante los bombardeos de 1940. En las terrazas de acceso a Palacio, ochenta portadores de antorchas iluminaron su entrada, mientras proyectores antiaéreos seguían las evoluciones de un «Spitfire» en el cielo. Destacamentos franceses y aliados y tres bandas de música militar completaron el clima heroico y patético de una gala excepcional, cuyo beneficio se ha destinado a la «Association des Français Libres» y la «Royal Air Force». Después de la proyección, Mireille Mathieu cantó «La Marsellesa» y el «God Save the Queen» desde el primer piso de la Torre Eiffel, así como la canción «Ami, la mort attend là-haut», escrita por Maurice Vidalin sobre *La batalla de Inglaterra*. En pleno Champs Elysées apareció un modelo de «Spitfire» para completar la presentación de este gran film de Guy Hamilton, producido por Harry Saltzman, que narra uno de los episodios decisivos de la última Guerra Mundial.

**VERDAD Y MENTIRA DE ISADORA DUNCAN.** — El 14 de septiembre de 1927, Isadora Duncan murió estrangulada cuando su chal quedó atrapado en la rueda trasera de un automóvil. Tanto se ha escrito sobre la vida de esta famosa bailarina, que resulta difícil separar la realidad del mito y descubrir cómo era la verdadera Isadora.

Cuarenta años después de su muerte, Karel Reisz plasma brillantemente en la pantalla la historia de esta increíble existencia. *Isadora* lleva en el rol estelar a una de las más excitantes nuevas estrellas del cinema, Vanessa Redgrave, en el que, por su fuerza y gama de matices, luce como el rol máspreciado del año. La vida y amores de Isadora Duncan se presentan en un film dirigido por Karel Reisz y producido por Robert y Raymond Hakim. En el reparto se destacan James Fox, Ivan Tchenko y Jason Robards.



### Amor, Deporte... y Emoción

**TONY ISBERT**, nieto del gran Pepe Isbert, arregla antenas al mismo tiempo que es corredor de fondo en el nuevo film M.G.M. **EL MEJOR DEL MUNDO**. En la foto aparece al lado de **KARIA**, coprotagonista de la película.

Foto M. G. M.

**EL CABO DE LA MADEJA.** — Si Al Monks, agregado comercial norteamericano en Hong Kong, había muerto abrasado en uno de los barrios portuarios de la ciudad de Oriente, ¿cómo podía estar vivo en Milán unos días después? Esa era la primera de las mil preguntas que debía contestar Billy Howard (Paul Stevens) para desenredar la madeja de la desaparición de la lista de agentes nacionalistas en la China comunista. Howard, que acababa de sufrir un atentado a su llegada a Milán, decidió ir a visitar a Lo Mónaco, cuyo asombroso parecido con un antiguo compañero suyo de armas de la guerra de Corea le hizo pensar que en él pudiera estar la clave del misterio... *Siete minutos para morir*, en eastmancolor, le hará vivir una insólita serie de aventuras a cual más apasionante. Una estupenda película dirigida por Ramón Fernández.

J. G. G.

# NUVOFONDO RENTFONDO

Fondos de Inversión Mobiliaria

Sociedad Gestora: GESFONDO, S. A. - Depositario: BANCO URQUIJO

**RESULTADOS:**

**NUVOFONDO (con reinversión beneficios)**

Año 1967 . . . . .	20,81 %
Año 1968 . . . . .	46,33 %
Año 1969 . . . . .	60,12 %

**RENTFONDO (sin reinversión beneficios)**

Año 1969 (seis meses) . . . . .	23,38 %
---------------------------------	---------

Haga rentable su ahorro participando en los beneficios de las empresas más prósperas del país.

Le informará adecuadamente y sin compromiso alguno de su parte:

**SALVADOR MADÍ RIBAS**

Asesor de Inversiones de NUVOFONDO y RENTFONDO

Edificio «Jaume II» (detrás)

Calle Oriente (esq. L. Puigserver) - PALAMÓS (Gerona) - Tel. 300.528

Telefóneese o envíe el cupón:

Deseo me envíe información sin compromiso sobre  
NUVOFONDO/RENTFONDO:

Nombre .....

Calle ..... n.º .....

Localidad ..... Tel. ....

# Deportes

## Fútbol

TARREGA - PALAMOS	0 - 2
PALAMOS - GRANOLLERS	2 - 0
CORNELLA - PALAMOS	2 - 1
PALAMOS - PRAT	2 - 1
MANRESA - PALAMOS	2 - 1
PALAFRUGEL - PALAMOS	1 - 0
PALAMOS - MASNOU	1 - 1
PALAMOS - JUPITER	0 - 1

### AL INICIO DE LA SEGUNDA VUELTA, EL PALAMOS S.C. CON SALDO NEGATIVO

Decía en mi anterior comentario, que si el Palamós S. C. quería clasificarse dentro de los seis primeros puestos, debería mejorar la «confusa regularidad» con que actuaba durante el primer tercio de la liga. Una cierta mejora en lo que a resultados se refiere, se observó durante el período comprendido entre el domingo 30 de noviembre y el 21 de diciembre del año recién acabado.

En la primera de esas fechas, el equipo palamosense logró dos valiosos puntos positivos en su desplazamiento a Tárrega, donde por un claro tanteo venció al equipo propietario del terreno. Esta meritoria victoria le permitiría enfrentarse seguidamente al «líder» Granollers con una positiva moral. Efectivamente, el poderoso equipo del Vallés fue vencido merecidamente en Palamós, en un encuentro cuya segunda mitad fue disputada por los jugadores locales a un nivel de juego como pocas veces se les había visto en la actual temporada. Se perdió en Cornellá y al siguiente domingo el Prat tuvo que ceder los puntos en litigio frente al Palamós.

IMPRENTA **GRASSOT**  
Tel. 31 45 24 - PALAMÓS

A partir de entonces, una serie de circunstancias que en estos momentos no sé si calificar como desgracias o bien de errores, aunque me inclino por este último concepto, han colocado al equipo local en la siempre peligrosa zona de los puntos negativos, de la cual debe procurar salir lo antes posible para evitar males mayores. En Manresa, después de mantener un equitativo empate hasta el minuto noventa y cuando el árbitro de turno se disponía a dar por terminado el partido, una jugada absurda del portero originó una falta contra la portería palamosense. Sacada ésta, el balón besó las mallas y el Palamós perdió el partido.

Frente el Palafrugell, un equipo afectado por una larga crisis interna, el Palamós perdió el encuentro por mal planteamiento táctico y pésimo juego de los jugadores. Luego tres puntos valiosos se han perdido a domicilio frente a los potentes equipos del Masnou y Júpiter. Por cierto que los dos goles encajados por nuestro Club durante estos dos encuentros, han suscitado vivísimos comentarios sobre la actuación de los dos porteros, Martínez frente al Masnou y Colomer ante el Júpiter (a cada uno se le marcó un gol). Cierto es que ninguno de los dos estuvo acertado en las acciones que al final de cada partido resultaron ser decisivas, pero, ¿es que no eran decisivos los goles que debieron marcar y no marcaron nuestros delanteros? ¿No creen ustedes que la suerte suprema del fútbol, el «gol», nos la están dando con excesivo recato nuestros digamos hombres de vanguardia? No se debe olvidar que solamente un gol se consiguió tras 180 minutos de juego ante su afición.

Indiscutiblemente hay que mejorar el nivel atacante.

ELADAPSE

### Marmolistería PALAMÓS

==== *Jorge Falgueras Buscaróns*

ESPECIALIDAD EN LÁPIDAS CEMENTERIO,  
APLACADOS, FACHADAS, COCINAS, ESCALERAS,  
MOSTRADORES Y BORDILLOS JARDINERÍA

Calle Balmes, s/n. PALAMÓS (Gerona)

## Baloncesto



### SENSACIONAL TRIUNFO DEL BASKET CLUB PALAMÓS

#### María Consol Viñolas, Premio Especial a la Mejor Deportista Femenina Gerundense del Año 1969

El 24 de enero, en el «Manso Muxó» de Ampuriabrava se reunió el Jurado Calificador para elegir los mejores deportistas, masculino y femenino, de la provincia de Gerona en 1969.

El jurado estaba compuesto por las siguientes personalidades:

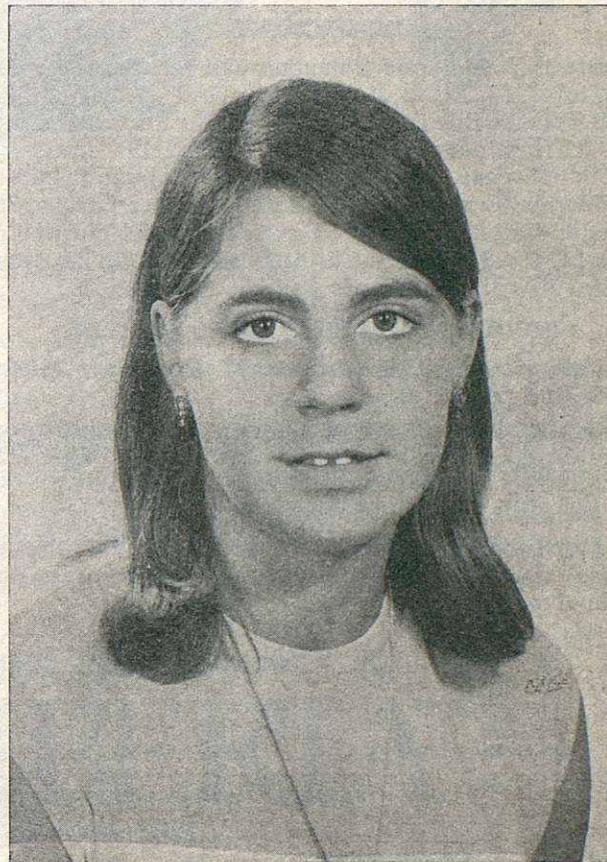
Presidente de la Diputación Provincial don Pedro Ordis Llach, Alcalde de Gerona don José Bonet Cuffí, Vicepresidente de la Diputación Provincial don Ramón Guardiola, Teniente Alcalde y Ponente de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Gerona don Juan Tibau, Delegado Provincial de Deportes don Francisco Gutiérrez, Delegada de la Sección Femenina señorita María Corbasi, Delegado provincial de Juventudes don Manuel de Eugenio y Presidente de la Asociación de Prensa don Manuel Bonmatí.

Después de una primera votación que dio: Balcells, 19; Viñolas, 14, y Sala, 11, se llegó a la votación final con el resultado de Balcells, 18; Sala, 11, y Viñolas, 7.

Vencedor masculino Balcells, nadador, subcampeón de Europa junior de braza, y vencedor femenino Consol Viñolas, del Basket Club Palamós. En segundo lugar se clasificó el magnífico central del Gerona C. F., Isidro Sala, Olímpico de Fútbol en 1968.

La enorme satisfacción que reina en Palamós y provincia se ha reflejado en el gran número de felicitaciones que se reciben de entidades deportivas y particulares.

El premio tan merecidísimo a esta jugadora local, nos llena de orgullo, ya que a sus dotes de gran jugadora se unen otras de tipo moral y deportivo, que hacen que el Basket Club Palamós, entidad que la ha llevado al máximo galardón, se sienta asociado a este premio por la fecunda labor que viene realizando desde años en pro del deporte palamosense.



Consol Viñolas, del Basket Club Palamós, Premio a la mejor deportista Gerundense de 1969.



## La vida en Palamós

### Juzgado

Movimiento demográfico de Palamós en diciembre de 1969.

#### NACIMIENTOS

Día 1: Nuria Carmen Santamaría. Día 8: Gabriel Méndez Blaya. Sofía Millán Cabo. Día 9: Joaquín Illa García. Día 10: José María Lamela Urbano. Día 14: María del Pilar Moreno García. Carolina Rovira Martos. Día 30: Juan Antonio Blaya Martínez. Día 31: Georgina-Concepción Sanmartí Cardona.

#### MATRIMONIOS

Día 4: Juan Riera Sánchez con Carmen Quirós Rodríguez. Día 6: José Godall Ricart con Montserrat Roig Colom. Día 11: Juan Llambrich Canalda con Rafaela García Rosa. Día 19: Blas Gámez López con Natividad Monje Pérez. Teodoro Sacristán Novo con Enriqueta Vázquez Molina. Día 24: José Miró Cama con Josefa Benuit. Día 27: Antonio León López con Emilia Díaz Troyano.

#### DEFUNCIONES

Día 1: José Parals Balaguer, 62 años. Santiago Cano Flores, 74. Día 4: Juan Camps Font, 61. Día 6: Cinta Sarquella Durán, 76. Día 7: Adolfo Prats Roca, 85. Día 8: Iluminada Carbó Botet, 75. Día 13: Francisca Bach Fábregas, 82. Día 15: Andrés Marsal Pallarés, 77. Manuel Campa Jané, 77. Luis Martínez Frauca, 76. Día 16: Balbina Deulofeu Casas, 82. Isabel Ferrer López, 81. Día 17: Mateu Ciutat Bosch, 79. Día 28: Juan Carbó Roselló, 62. Jaime Canet Casanovas, 70.

#### RESUMEN DEMOGRAFICO DEL AÑO 1969

Nacimientos: 153. Varones: 77. Hembras: 76 (En 1968: 163. V., 96. H., 67).

Septiembre se llevó la palma con 20 nacimientos, seguido de marzo con 16. Los meses más bajos fueron junio y diciembre con 9 cada uno.

Matrimonios: 57. (En 1968: 59).

Mayo fue el preferido: 13 bodas. En cambio, febrero, marzo, junio y agosto sólo registraron dos cada uno.

Defunciones:	V	H	Total	%
Menos de 1 año	2	—	2	1.8
1 - 30 años	1	3	4	3.6
30 - 40	1	—	1	0.9
41 - 50	—	—	—	—
51 - 60	4	3	7	6.2
61 - 70	17	10	27	24.1
71 - 80	21	19	40	35.7
81 - 90	12	16	28	25.-
Más de 90	1	2	3	2.7
	59	53	112	100.-
Año 1968:	47	49	96	

## Cartas al director

«Havent-se suscitat darrerament alguns dubtes sobre la verdadera grafia del nom de la nostra Vila i per tal d'aclarir definitivament aquesta qüestió, em permeto — mogut per l'opinió i el desig de tots els cassanecs — de fer-los-hi arribar un ofici que conté totes les dades i precisions necessàries sobre aquest assumpte.

Els saluda molt atentament,

Josep M.<sup>a</sup> Almeda Ferrer

Alcalde de Cassà de la Selva».

N. de la D. — Condensat a alló que creiem de més relleu, el document que ens tramet el senyor alcalde de Cassà estableix: 1) Que el nom és *Cassà de la Selva*, tal com figura en els arxius i documentació local que es remonta a l'edat mitjana. 2) Que segons la legislació vigent els municipis no poden utilitzar noms que no hagin estat autoritzats. 3) Que la forma *Caçà* fou inventada pel Govern de la Generalitat per decisió imperativa, arbitrària i unilateral sense consultar per res els cassanecs. 4) Que la legislació de la Generalitat fou derogada pel Govern Central fa més de trenta anys. 5) Que el comerç i la indústria de Cassà mantenen relació amb molts països i qualsevol modificació del nom podria causar confusió. 6) Que la «ç» sols existeix, en quant a llengües estrangeres, en el portuguès i el francès a les que passà des de Castella. D'on es dedueix que la forma *Caçà*, sobre ser falsa i espúria, pot, en altres àrees lingüístiques on la «ç» no és coneguda (p.e. les germàniques, escandinaves i anglosaxones amb les quals Cassà té una intensa relació comercial) donar lloc, i així ha succeït, a malentesos, errors i interpretacions vexants i depressives pel bon nom i prestigi de la població. Per tots aquests motius, l'Ajuntament espera que hom s'abstingui d'usar cap més forma que *Cassà de la Selva*.

Meses de más mortalidad: marzo, agosto y diciembre con 15 defunciones cada uno. Meses de menos mortalidad: mayo, septiembre, octubre y noviembre con 5 cada uno.

El índice de mortalidad en 1969 fue de 11.95 por mil habitantes, basado en los 9.371 que dio el censo de Palamós al 31-12-68.

P-1970-01.052

# TU POTS ÉSSER ACCIONISTA



**FONDIBERIA**

I per què no? Ja tens 21 anys i una bona assignació mensual. No hi fa res que els problemes financers i borsaris no et preocupin: per a això hi som nosaltres. Nosaltres i el nostre equip d'economistes, que inverteixen sempre en les cotitzacions més rendables. Converteix avui el teu estalvi, els teus diners (que són tan teus!), en PARTICIPACIONS FONDIBERIA. D'aquesta manera "participaràs" de l'economia del teu país, i en seràs, a través de FONDIBERIA, accionista de les empreses més florents. Ah!, si algun dia la teva butxaca fluïxeja un xic, FONDIBERIA et reemborsarà les participacions que desitgis pel valor que en aquell moment hagin assolit. Naturalment, les PARTICIPACIONS FONDIBERIA constitueixen UN ESTALVI INTEL·LIGENT.

PER UN ESTALVI MÉS INTEL·LIGENT

# FONDIBERIA

FONS D'INVERSIÓ MOBILIÀRIA

**SOCIETAT GESTORA: GESFIRME, S. A.**  
Passeig de Gràcia, 68 - Tel. 215 45 12  
Barcelona-7

**BANC DIPOSITARI: BANCA CATALANA, S. A.**  
Passeig de Gràcia, 84 - Tel. 215 57 62  
Barcelona-7

**DELEGACIÓ PALAMÓS: JOSEP SUQUET**  
Alba, 7 - Edif. L'Empordà - Tel. 315.004

SOL·LICITUD D'INFORMACIÓ	FONDIBERIA Alba, 7 PALAMOS GIRONA
Benvolguts senyors: Us prego que, sense cap compromís per la meua banda, em faciliteu informació adicional sobre FONDIBERIA.	
Nom i cognoms _____	
Adreça _____	
Telèfon _____	
Població _____	Província _____

Autoritzat per l'Institut de Crèdit a Mijó i a Llarg Terme, amb el núm. 13

**Servei d'Arxiu Municipal de Palamós**

# SAB SIBILS APLICACIONES BUTANO

## BLANES

Mártires Tradición, 15

## LLORET DE MAR

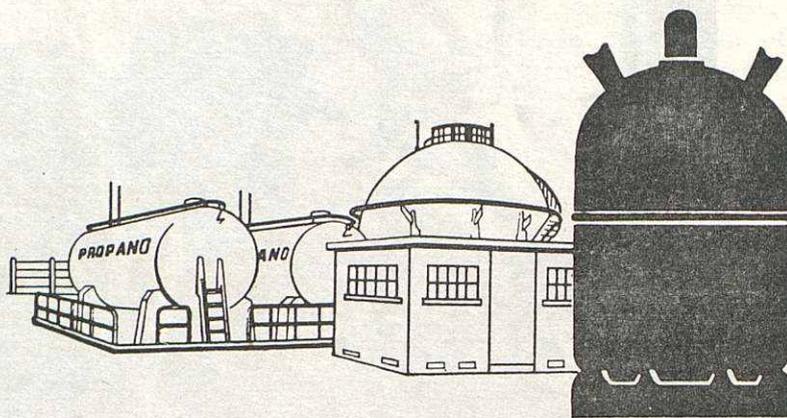
San Pedro, 80  
Teléfono 33 48 39

## PALAMÓS

Avda. Generalísimo, 39  
Teléfono 31 45 97

## S. FELIU DE GUIXOLS

San Antonio, 3  
Teléfono 32 02 06



## INSTALACIONES INDUSTRIALES

### ENCARGOS

## Transportes Segués

PALAMÓS a BARCELONA y viceversa

RECOGIDAS:

### BARCELONA

PUJADAS, 46

JUAN DE AUSTRIA, 80

TEL. 226-98-16

} CHAFLÁN

Recogidas en PALAMÓS

Tauler Serviá, 9 - Teléfono 31 41 40

## EMILIO MATÓ

Suministros para la Construcción  
y Decoración

Muebles Cocina

Sanitario

Azulejos

Terrazo

Fibro cemento

Carretera de Gerona, 72

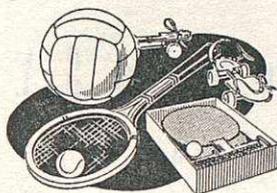
Teléfono 31 40 82

PALAMÓS

# BANCA CATALANA

**Al servei de l'economia  
de Catalunya**

Autoritzat pel Banc d'Espanya amb el N.º 6028



## SPORTS LUZURIAGA

Armeria LAURA MATEU

López Puigcerver, 1 PALAMÓS Teléfono 31 45 98



### Equipos completos para todos los deportes

- Atletismo
- Foot-ball
- Boxeo
- Hockey
- Baloncesto
- Balonmano
- Tenis
- Montaña
- Camping
- Pesca submarina
- Aparatos para gimnasia

### Artículos de Caza de Alta Calidad

Nacionales y de Importación:

- Escopetas finas
- Armas automáticas - superligeras
- Carabinas
- Cartuchos
- para caza
- y tiro

**Pintor  
Decorador**



## José Orihuela



Carretera de Gerona, 41    Teléfono 31 41 96  
**Palamós**

## Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques  
Agentes de Aduanas

AGENTES DE

YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR  
KELLER LINE - ITALIA  
E. N. ELCANO  
D. G. NEPTUN - NEASA  
SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN  
MONTSHIP LINES - CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89    Teléfono 31 44 00  
**PALAMÓS**    Telegramas "FRIBERA"

TRANSPORTES

## Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46  
**PALAMÓS**

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

### **PALAFRUGELL**

Calle Caballers, 23 - Teléfono 30 01 39  
Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



### **BARCELONA**

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 2258150



### **GERONA**

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



### **SAN FELIU DE GUIXOLS**

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

## Compañía General de Carbones, S. A.

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES  
Y LIGNITOS PARA  
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES  
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79  
Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5  
Teléfono 31 40 6

Electricidad \* Lampistería

**ROGLANS**

PALAFRUGELL

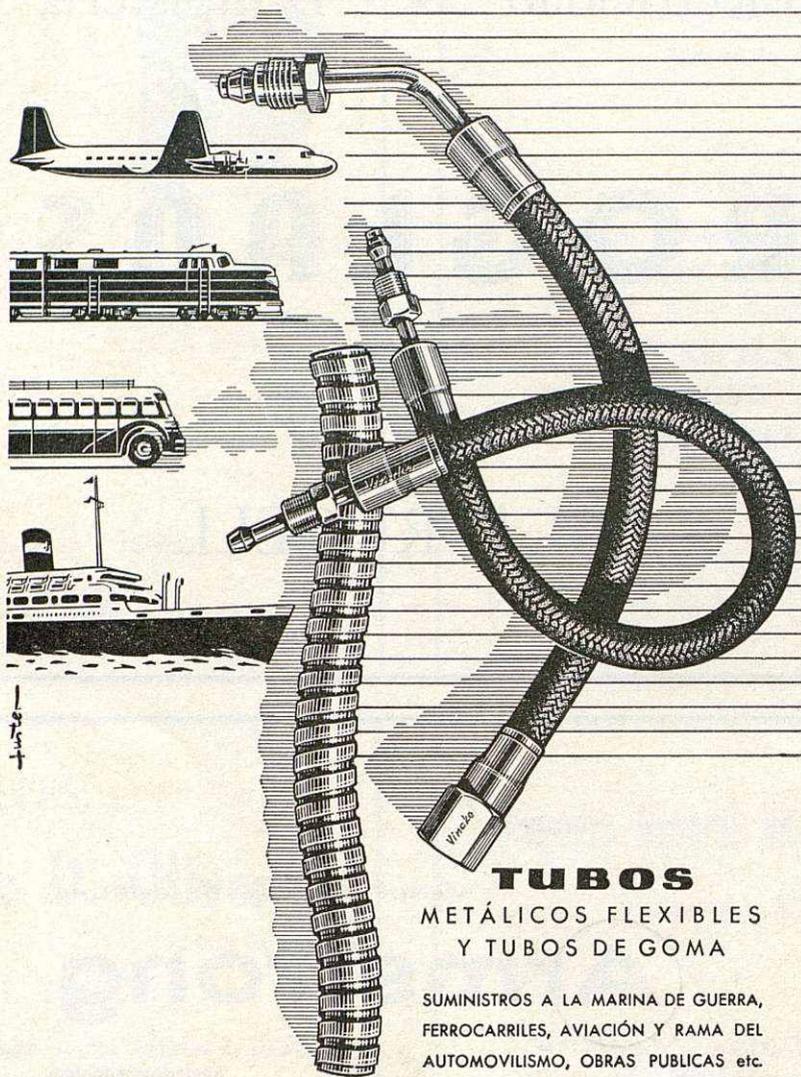
MANUFACTURAS DE CORCHO

**Armstrong**

Sociedad Anónima

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS



**TUBOS**

METÁLICOS FLEXIBLES  
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTROS A LA MARINA DE GUERRA,  
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL  
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

**Vincke** PALAMÓS